

# ECG



## MTD 2004 BA/WA

### MIKROVLNNÁ TROUBA

NÁVOD K OBSLUZE \_\_\_\_\_

CZ

### MIKROVLNNÁ RÚRA

NÁVOD NA OBSLUHU \_\_\_\_\_

SK

### KUCHENKA MIKROFALOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI \_\_\_\_\_

PL

### MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ \_\_\_\_\_

HU

### MIKROWELLENHERD

BEDIENUNGSANLEITUNG \_\_\_\_\_

DE

### MICROWAVE OVEN

INSTRUCTION MANUAL \_\_\_\_\_

GB

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedeniem výrobku do przewadżki si dółkladnie przeczytajcie tento návod a bezpieczeñstné pokyny, které sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeñstwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelí používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Abyste nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nikdy troubu nepoužívejte, pokud jsou poškozená dvířka, trouba nefunguje správně nebo pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neopouštějte zásazení mikrovlnnou energií. Před opravou odpojte síťový přívod ze zásuvky. Odstraněním krytů se zapojeným síťovým přívodem můžete vystavit nebezpečí zasažení mikrovlnnou energií a elektrickým proudem servisní technika!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte troubu v blízkosti dětí.
6. Mikrovlnná trouba by neměla být ponechána během chodu bez dozoru.
7. Doporučujeme nenechávat troubu se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
8. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu v blízkosti zdroje tepla, např. plotýnky sporáku. Chraňte ji před přímým slunečním zářením.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
10. Riziko vzniku požáru uvnitř trouby omezíte následovně:
  - a) Jídlo nepřehřívejte.
  - b) Před umístěním papírových nebo plastových sáčků do trouby z nich odstraňte sponky.
  - c) Nerozehřívejte olej nebo tuk na smažení v troubě, protože teplotu oleje nelze regulovat. V troubě nesmažte potraviny. Horký olej může poškodit části trouby a kuchyňské nádoby a také způsobit popálení.
  - d) Po použití otvete dvířka, těsnění dvířek a vnitřní prostor trouby utěrkou navlhčenou v roztoku saponátu a vytřete

do sucha. Tím odstraníte veškeré nečistoty, mastnotu a případné zbytky pokrmu.

**VÝSTRAHA: Pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozena, nesmí být trouba používána, dokud nebude opravena proškolenou osobou. Navršená mastnota by se mohla přehřát, a mohl by tak vzniknout kouř nebo následně požár.**

**Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky.**

- e) Pokud by se z upravovaného pokrmu uvnitř trouby začalo kouřit nebo by se vznítit, nechte dvířka trouby zavřená, troubu vypněte a vytáhněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky.
- f) V případě použití jednorázových nádob z plastu, papíru nebo jiných hořlavých materiálů nesmíte troubu nechat bez dozoru.

11. Riziko výbuchu nebo náhlého varu omezíte takto:

**VÝSTRAHA: Do trouby nekládejte vzduchotěsné uzavřené nádoby. Za uzavřené nádoby se považují i dětské láhve se šroubovacím uzávěrem nebo s dudlíkem. Mohlo by dojít k explozi.**

- a) Na ohřev tekutin použijte nádobu se širokým hrdlem a po ohřevu ji nechejte 20 sekund odstát, aby nedošlo k jejímu eruptivnímu varu.
  - b) Vejce ve skořápce, celá natvrdo uvařená vejce, voda obsahující tuk nebo olej a uzavřené skleněné nádoby se nesmějí v mikrovlnné troubě ohřívat, protože mohou explodovat. Brambory, párky nebo kaštiny musíte před vložením do trouby oloupat nebo propíchnout.
  - c) Ohřívané tekutiny nevyjměte z trouby bezprostředně po ohřevu. Před jejich vyjmutím vyčkejte několik vteřin, aby nedošlo k případnému vzniku rizikových situací způsobených eruptivním varem.
  - d) Obsah dětských lahví a konzerv s dětskou stravou musíte před podáváním zamíchat nebo protřepat a zkontrolovat jejich teplotu, aby nedošlo k popálení.
12. Po dokončení vaření jsou nádoby velmi horké. K jejich vyjímání používejte chňapky. Pozor na popáleniny obličeje a rukou způsobené kontaktem s horkou párou.
13. Vždy pomalu nadzvedávejte nejzdálenější okraj víka nebo potravinové fólie. Sáčky s popcornem a pečicí sáčky otevírejte v dostatečné vzdálenosti od obličeje.
14. Aby se nerozbil otočný talíř:
  - a) Před čištěním nechte otočný talíř vychladnout.
  - b) Na studený otočný talíř nepokládejte žádné horké pokrmy ani nádoby.
  - c) Na horký otočný talíř nepokládejte zmrazené potraviny nebo studené nádoby.
15. Ujistěte se, že se nádoby během vaření nedotýkají vnitřních stěn trouby.
16. Uvnitř trouby neskladujte potraviny ani jiné předměty. Pokud dojde k zasažení elektrické sítě bleskem, může dojít k samovolnému zapnutí trouby.
17. Troubu nepoužívejte, pokud uvnitř nejsou žádné tekutiny ani potraviny. Takto byste mohli troubu poškodit. Neblokuje a neucpávejte ventilační otvory trouby.
18. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
19. Používejte mikrovlnnou troubu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tato mikrovlnná trouba je určena pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.

20. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí nebezpečím při nesprávném používání. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
21. Mikrovlnná trouba je určena pro ohřev potravin a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a ohřev ohřívacích podušek, domácí obuvi, mycích hub, vlhkého textilu a podobných věcí může vést k nebezpečí poranění, vznícení nebo požáru.
22. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou :
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
  - spotřebiče používané v zemědělství
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.

### Nevystavujte se zbytečně přílišnému mikrovlnnému záření

1. Nesnažte se uvést mikrovlnnou troubu do provozu, jsou-li dvířka trouby otevřena. Můžete se tak vystavit škodlivému mikrovlnnému záření. Nesnažte se porušit nebo přidržovat bezpečnostní zámky dvířek trouby.
2. Nevkládejte žádné cizí předměty mezi dvířka trouby. Dbejte na to, aby se na těsnění dvířek trouby a na těsnících plochách neuzoavala špína nebo zbytky čistících prostředků.
3. Nesnažte se uvést troubu do provozu, je-li poškozena. Je nutné, aby dvířka trouby po uzavření dokonale dolehla a nebyla nijak poškozena.  
Příklady nebezpečného poškození dvířek:
  - a) PROMÁČKNUTÍ dvířek trouby.
  - b) Uvolněné nebo zlomené upevňovací PANTY či POJISTKY dvířek.
  - c) TĚSNĚNÍ DVÍŘEK NEBO TĚSNÍCÍ PLOCHY ČELA RÁMU TROUBY.  
Pouze kvalifikovaná osoba smí mikrovlnnou troubu seřizovat nebo opravovat.
4. Jako u většiny přístrojů určených na vaření je pro snížení rizika vzniku ohně v prostoru trouby nutný přísný dozor.

### Test kuchyňského nádobí:

1. Nádobu určenou pro vaření v mikrovlnné troubě naplňte studenou vodou (250 ml).
2. Vařte po dobu 1 minuty při maximálním výkonu trouby.
3. Opatrně zkuste teplotu zkušeneého nádobí. Pokud je zkušeneé nádobí teplé, nepoužívejte ho při vaření v mikrovlnné troubě.
4. Nevařte déle než 1 minutu.

### Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě

Nádobí	Poznámky
Hliníková fólie – alobal	Pouze k zakrytí malých částí pokrmů. Přikrytím malých částí masa nebo drůbeže fólií zabráníte přeavařování nebo spálení malých částí pokrmů. Fólie musí být vzdálená alespoň 2,5 cm od vnitřního prostoru trouby (pokud je příliš blízko, může dojít k prohýbání fólie).
Zapékací plechy	Řiďte se pokyny výrobce. Dno pečicí nádoby musí být alespoň 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné zacházení může mít za následek prasknutí otočného talíře.

### Pokud dojde k požáru:

1. Neotevírejte dveře trouby.
2. Vypněte troubu a vytáhněte vidlici ze zásuvky.
3. Vypněte hlavní vypínač rozvodu elektrického proudu.

### ČIŠTĚNÍ

Ujistěte se, že jste odpojili troubu od přívodu elektrické energie vytažením vidlice napájecího přívodu ze zásuvky.

1. Použijte vlhký hadřík a očistěte vnitřek trouby.
2. Očistěte příslušenství obvyklým způsobem v mýdlové vodě.
3. Znečištěný rám dvířek, těsnění a sousední části se musí opatrně čistit vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu a poté vytřít do sucha. Trouba musí být uzemněna. Vidlice napájecího přívodu smí být zapojena pouze do zásuvky, která je náležitě uzemněna.

V případě jakýchkoliv pochybností o správnosti el. instalace nebo při poruchách trouby se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.

1. Mikrovlnná trouba je vybavena krátkým přívodním kabelem, aby se snížilo riziko úrazu zakopnutí nebo zamotání.
2. Dlouhý prodlužovací kabel musí splňovat tyto požadavky:
  - a) Z hlediska povoleného elektrického zatížení musí jmenovité hodnoty prodlužovacího kabelu a zásuvky odpovídat jmenovitým hodnotám mikrovlnné trouby.
  - b) Prodlužovací kabel musí být třížilový a vidlice i zásuvka musí být vybavena uzemňovacím kolíkem.
  - c) Kabel musí být dobře uschován, aby nevisel zbytečně přes pracovní desku kuchyňské linky a aby nemohlo dojít k zakopnutí nebo k vytažení kabelu dětmi.

### NÁSTROJE A NÁDOBÍ UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí úrazu

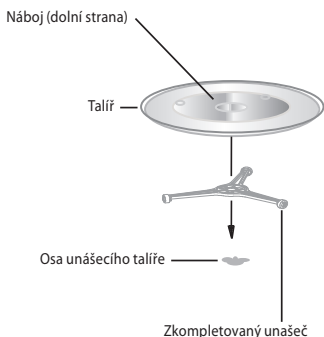
Těsně uzavřené nádoby mohou při vaření explodovat. Uzavřené nádoby musí být před vařením otevřeny a plastové obaly propíchnuty, viz Materiály, které mohou a nemohou být použity při vaření v mikrovlnné troubě. Existují některé nekovové materiály, které nemohou být bezpečně používány při vaření v mikrovlnné troubě. Pokud si nejste jisti, je-li možné materiál bezpečně použít při vaření v mikrovlnné troubě, postupujte následovně:

Talíře	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené mísy.
Skleněné sklenice a džbány	Vždy sejměte těsnící víčko. Pokrm pouze ohřejte. Nevařte! Většina skleněných džbánů a sklenic neodolává vysokým teplotám a může dojít k prasknutí.
Skleněné zapékačí mísy	Používejte pouze skleněné zapékačí mísy odolávající vysokým teplotám. Přesvědčte se, že mísa nemá kovový lem nebo jiný kovový doplněk. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené mísy.
Zapékačí sáčky	Řiďte se pokyny výrobce. Neuzavírejte kovovými sponami. Ponechte spoj vaku pootevřený, aby horké páry mohly volně unikat.
Papírové tácky	Vhodné pouze pro ohřívání nebo krátké vaření. Nenechávejte troubu bez dozoru během vaření.
Papírové utěrky	Používejte na přikrytí pokrmů a na odsátí rozpuštěného tuku. Používejte pouze na krátkodobé vaření. Nenechávejte bez dozoru během vaření.
Pergamenový zapékačí papír	Používejte na přikrytí pokrmů, na zabalení pokrmů během dušení a jako zábranu proti postříkání trouby.
Plastové materiály	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Plastový materiál vhodný k použití v mikrovlnné troubě musí mít specifické označení: „Vhodný pro mikrovlnné trouby“. Některé plasty měknou v důsledku dlouhodobého působení vysokých teplot. „Varné sáčky“ a zapékačí vaky musí být proříznuty, propíchnuty nebo jinak odvětrány podle návodu výrobce pokrmu.
Plastové obalovací fólie	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Používejte je na přikrývání pokrmů a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření. Dbejte na to, aby se plastová fólie nedotýkala připravovaného pokrmu.
Teploměry	Používejte pouze teploměry vhodné k používání v mikrovlnných troubách. (Teploměry na maso, pečivo a cukroví.)
Voskový papír	Používejte na přikrytí pokrmů, jako zábranu proti postříkání trouby a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření.

## Materiály, které nemohou být používány při vaření v mikrovlnné troubě

Nástroje a nádoby	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečí zkroucení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Potravinové a kartonové krabice s kovovým držadlem	Hrozí nebezpečí zkroucení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Kovové nádoby a nádoby s kovovými doplňky	Kov zabraňuje pronikání mikrovlnné energie. Kovový lem se může zkroutit.
Drátěné zavírací kroužky	Hrozí nebezpečí zkroucení a požáru uvnitř trouby.
Papírové sáčky	Může dojít ke vznícení. Hrozí nebezpečí požáru uvnitř trouby.
Pěnové materiály	Působením vysokých teplot se plastová pěna může rozpustit a znehodnotit pokrm.
Dřevo	Dřevo se vysušuje a může během vaření prasknout.

## INSTALACE UNÁŠEČÍHO TALÍŘE



1. Nikdy nepokládejte skleněný talíř dnem nahoru. Skleněný talíř se musí vždy volně otáčet.
2. Nepoužívejte troubu bez unášče a skleněného talíře.
3. Veškeré pokrmy a nádoby s pokrmy musí být vždy pokládány na skleněný talíř.
4. Pokud dojde k prasknutí skleněného talíře nebo k poškození unášče, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

## SESTAVENÍ MIKROVLNNÉ TROUBY

CZ

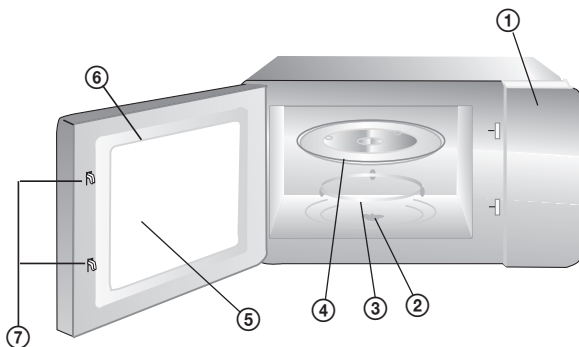
### Názvy částí trouby a příslušenství

Vybalte troubu a veškeré příslušenství.

Trouba je dodávána s následujícími příslušenstvími:

Skleněný talíř	1
Zkompletovaný unášecí kroužek	1
Návod o obsluze	1

1. Ovládací panel
2. Hřídel otočného talíře
3. Sestava unášече
4. Skleněný talíř
5. Pozorovací okénko dvířek trouby
6. Sestava dvířek
7. Bezpečnostní zámek



## INSTALACE

Odstraňte veškerý balicí materiál a vyjměte všechna příslušenství.

Zkontrolujte, zda trouba není nějak poškozena (promáčknutá nebo poškozená dvířka a podobně). Neinstalujte troubu, pokud je jakkoliv poškozená.

### Pracovní deska kuchyňské linky

**Těleso trouby:** Odstraňte veškerou ochrannou fólii z povrchu trouby.

**Neodstraňujte světlehnědou fólii, která je přišroubovaná uvnitř trouby. Tato fólie chrání magnetron trouby.**

### Instalace

1. Troubu umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů. Troubu můžete umístit zadní stranou ke zdi.

- a) Ponechejte alespoň 30 cm volného prostoru nad troubou.
- b) Neodstraňujte nožky trouby.
- c) Neblokujte větrací otvory. Může dojít k poškození trouby.
- d) Umístěte troubu co možná nejdále od rozhlasového a televizního přijímače. Mikrovlnná trouba může způsobovat rušení televizního a rozhlasového TV signálu.

2. Zapojte troubu do standardní elektrické sítě. Ujistěte se, že uvedená hodnota napětí a frekvenční kmitočty na štítku trouby se shoduje s hodnotou napětí a frekvenčním kmitočtem v síti.



**UPOZORNĚNÍ:** Neinstalujte troubu nad kuchyňskou varnou deskou ani v její blízkosti nebo v blízkosti jiného tepelného zařízení. Umístění trouby v blízkosti tepelného zařízení může mít za následek poškození trouby a zrušení platnosti záruky. Mikrovlnná trouba je určena pro používání ve volném prostoru a nesmí se umísťovat do skříňky. Během provozu může být povrch mikrovlnné trouby horký.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Tato mikrovlnná trouba používá moderní elektronické ovládání k nastavení parametrů vaření tak, aby lépe vyhovovala vašim požadavkům.

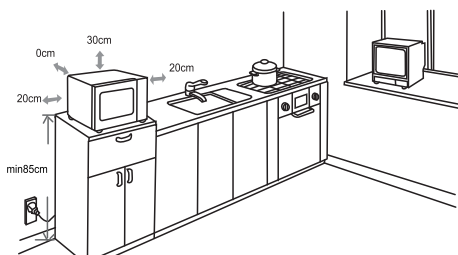
### Nastavení hodin

Po zapojení mikrovlnné trouby do napájení se na displeji zobrazí „0:00“ a ozve se zvukový signál.

1. Stiskněte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji se rozblíká číslice hodin.
2. Otočením ovladače  nastavte hodiny v rozsahu 0-23.
3. Stiskněte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji se rozblíkají číslice minut.
4. Otočením ovladače  nastavte minuty v rozsahu 0-59.
5. Stiskem „**CLOCK PRE-SET**“ nastavení hodin dokončete. Rozblíká se dvojtečka mezi údajem hodin a minut.



### Poznámka:

1. Pokud nenastavíte hodiny spotřebiče, nebude mikrovlnná trouba po zanutí ukazovat čas a nebude pracovat funkce časovače.
2. Pokud během nastavování hodin neprovedete po dobu 1 minuty žádnou operaci, vrátí se mikrovlnná trouba automaticky do předchozího stavu.



Horký povrch!

## Vaření v mikrovlnné troubě

1. Stisknete jednou tlačítko „**MICROWAVE**“, na displeji se zobrazí „P100“.
2. Opakovaným stiskem „**MICROWAVE**“ nebo otáčením  vyberte mikrovlnný výkon (s každým stiskem nebo pootočením se postupně zobrazuje „P100“, „P80“, „P500“, „P30“ a „P10“).
3. Potvrďte stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
4. Otáčením  nastavte délku vaření (nastavení v rozsahu 0:05 – 95:00).
5. Stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte vaření.


**Poznámka:** Čas lze v jednotlivých intervalech nastavovat s následujícím krokem:

0–1 minuta: 5 s      1–5 minut: 10 s      5–10 minut: 30 s      10–30 minut: 1 minuta      30–95 minut: 5 minut

## Tabulka mikrovlnného výkonu


Mikrovlnný výkon	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Zobrazení	P100	P80	P50	P30	P10

## Rychlé vaření


1. V pohotovostním režimu stisknete tlačítko „**START/+30SEC./CONFIRM**“. Spustí se 30 vteřin vaření s výkonem 100%. Každým dalším stiskem tohoto tlačítka prodloužíte vaření o 30 vteřin. Maximální doba vaření je 95 minut.
2. Během mikrovlnného vaření a rozmrazování podle času můžete stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“ prodloužit dobu vaření.
3. V pohotovostním režimu můžete otočením  doleva přímo nastavit dobu vaření. Po vybrání času spustíte vaření stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“. Mikrovlnný výkon je nastaven na 100%.

**Poznámka:** V režimech automatického programu a rozmrazování podle hmotnosti nezle stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“ dobu vaření prodloužit.

## Rozmrazování podle hmotnosti

1. Stisknete jednou „**WEIGHT/TIME DEFROST**“. Na displeji se zobrazí „dEF1“.
2. Otáčením  nastavte hmotnost pokrmu v rozsahu 100 g – 2000 g.
3. Stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte rozmrazování.

## Rozmrazování podle času




1. Stisknete dvakrát „**WEIGHT/TIME DEFROST**“. Na displeji se zobrazí „dEF2“.
2. Otáčením  nastavte dobu ohřevu.
3. Stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte rozmrazování.

## Fázové vaření

Pro vaření mohou být zadány nejvýše 2 různé fáze přípravy. Pokud je jednou z fází rozmrazování, měla by být tato fáze nastavena jako první. Po dokončení každé z fází se ozve zvuková signalizace a zahájí se další fáze.

**Poznámka:** Jako jednu z fází lze nastavit automatické menu.



**Příklad:** Pokud chcete jídlo 5 minut rozmrazovat a poté po dobu 7 minut vařit na 80% mikrovlnného výkonu, postupujte následovně:

1. Stisknete dvakrát „**WEIGHT/TIME DEFROST**“. Na displeji se zobrazí „dEF2“.
2. Otáčením  nastavte čas rozmrazování na 5 minut.
3. Stisknete jednou „**MICROWAVE**“.
4. Otáčením  nastavte mikrovlnný výkon na 80% (musí se zobrazit „P80“).
5. Potvrďte stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
6. Otáčením  nastavte čas vaření na 7 minut.
7. Stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte přípravu pokrmu.

## Funkce předvolby

1. Nejprve nastavte hodiny (viz oddíl popisující nastavení hodin).
2. Zadejte program vaření. Program může mít maximálně dvě fáze. V rámci předvolby by neměl být používán režim rozmrazování.

**Příklad:** Pokud chcete vařit na 80% mikrovlnného výkonu po dobu 7 minut.

- a. Stisknete jednou „**MICROWAVE**“.
- b. Otáčením  nastavte mikrovlnný výkon na 80% (musí se zobrazit „P80“).
- c. Potvrďte stiskem „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
- d. Otáčením  nastavte čas vaření na 7 minut.

Po výše popsanych krocích nemačkejte „**START/+30SEC./CONFIRM**“, ale postupujte následovně:

3. Stisknete „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji se rozblíká číslice hodin.

- Otočením ovladače nastavte hodiny v rozsahu 0-23.
- Stiskněte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji se rozblíkají číslice minut.
- Otočením ovladače nastavte minuty v rozsahu 0-59.
- Stiskem „**START+30SEC./CONFIRM**“ dokončíte nastavení. Když nastane naprogramovaný čas, ozve se dvakrát zvuková signalizace a automaticky se spustí příprava pokrmu.

**Poznámka:** Tato funkce vyžaduje nastavení hodin. V opačném případě nebude funkce časového spínače pracovat.

## Automatické menu

- V pohotovostním režimu vyberte otočením doprava některý z automatických programů A-1 až A-8.
- Volbu potvrďte stiskem „**START+30SEC./CONFIRM**“.
- Otáčením nastavte hmotnost pokrmu.
- Stiskem „**START+30SEC./CONFIRM**“ spustíte přípravu pokrmu.
- Po dokončení přípravy se ozve pětkrát zvuková signalizace.

## Programy automatického menu

Menu	Hmotnost (g)	Zobrazení	Menu	Hmotnost (g)	Zobrazení
A-1 (ohřev)	200	200	A-2 (zelenina)	200	200
	400	400		300	300
	600	600		400	400
A-3 (ryba)	250	250	A-4 (maso)	250	250
	350	350		350	350
	450	450		450	450
A-5 (těstoviny)	50 (+450 ml vody)	50	A-6 (brambory)	200	200
	100 (+800 ml vody)	100		400	400
				600	600
A-7 (pizza)	200	200	A-8 (polévka)	200	200
	400	400		400	400

## Dětský bezpečnostní zámek

**Zamčení:** V pohotovostním režimu stiskněte na 3 vteřiny „**STOP/CLEAR**“. Ozve se dlouhé pípnutí indikující uzamčení ovládání a na displeji se zobrazí „**⏏**“.

**Odemčení:** V zamčeném stavu stiskněte na 3 vteřiny „**STOP/CLEAR**“. Ozve se dlouhé pípnutí indikující odblokování ovládání.

## Zjištění aktuálního stavu

- Pokud během mikrovlnného vaření stisknete tlačítko „**MICROWAVE**“, zobrazí se na 2–3 vteřiny aktuální mikrovlnný výkon.
- V režimu nastavené předvolby můžete stiskem tlačítka „**CLOCK/PRE-SET**“ zjistit čas zbývající do odloženého startu. Nastavený čas bude na displeji blikat 2–3 vteřiny, poté se displej vrátí k zobrazení času.
- Během vaření můžete stiskem tlačítka „**CLOCK/PRE-SET**“ zjistit aktuální čas (zobrazí se na 2–3 vteřiny).

## Obecné pokyny k ovládání

- Při otočení ovladačem se ozve pípnutí.
- Pokud během vaření otevřete dvířka trouby, je pro pokračování vaření potřeba stisknout tlačítko „**START+30SEC./CONFIRM**“.
- Pokud nastavíte program a do 1 minuty nestisknete tlačítko „**START+30SEC./CONFIRM**“, zobrazí se aktuální čas a program bude zrušen.
- Účinný stisk tlačítka je indikován pípnutím.
- Po dokončení přípravy pokrmu se ozve pětkrát zvuková signalizace.



## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

**CZ**

Běžné	
Mikrovlňná trouba ruší příjem televize.	Mikrovlňná trouba v chodu může rušit příjem rádia a televize. Je to podobné rušení malých elektrických spotřebičů jako mixér, vysavač a elektrický ventilátor.
Ztlumení osvětlení trouby	Při vaření s nízkým mikrovlňným výkonem se může ztlumit osvětlení trouby. Tento jev je normální.
Na dvířkách se hromadí pára, z průduchů vychází horký vzduch.	Při vaření může z jídla vycházet pára. Většina jí odejde větracími otvory, ale část se může nahromadit na chladnějším místě, jakým jsou dvířka. Tento jev je normální.
Trouba byla omylem spuštěna prázdná.	Troubu nesmíte zapínat prázdnou. Je to velmi nebezpečné.

Problém	Možná příčina	Náprava
Troubu nelze zapnout.	Přívodní kabel není pevně zastrčen v zásuvce.	Vytáhněte kabel ze zásuvky. Zhruba po 10 sekundách kabel znovu zastrčte do zásuvky.
	Vyhořela pojistka nebo vypadl jistič.	Vyměňte pojistku nebo zapněte jistič (opravuje servisní technik z naší společnosti).
	Problém se zásuvkou.	Zkuste do zásuvky zapojit jiné elektrické zařízení.
Trouba nehřeje.	Dvířka nejsou správně zavřená.	Dobře zavřete dvířka.
Skleněný talíř vydává zvuky, když je mikrovlňná trouba v chodu.	Otočná podložka nebo dno trouby jsou znečištěné.	Očistěte troubu podle pokynů v kapitole „Čištění“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 20 l

Mikrovlňný výkon 700 W

Otočný talíř Ø 255 mm

Hmotnost 10,5 kg

Rozměry 439,5 × 336 × 258,2 mm

Jmenovité napětí: 230 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 1050 W

Pracovní frekvence: 2450 MHz

Hlučnost: 63 dB

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

### LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz)

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávneho používania, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Abý nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nikdy rúru nepoužívajte, ak sú poškodené dverka, rúra nefunguje správne alebo ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a nebezpečenstvo zasiahnutia mikrovlnnou energiou. Pred opravou odpojte sieťový prívod zo zásuvky. Odstránením krytov so zapojeným sieťovým prívodom môžete vystaviť nebezpečenstvo zasiahnutia mikrovlnnou energiou a elektrickým prúdom servisného technika!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate rúru v blízkosti detí.
6. Mikrovlnná rúra by nemala byť ponechaná počas chodu bez dozoru.
7. Odporúčame nenechávať rúru so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
8. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru v blízkosti zdroja tepla, napr. platničky sporáka. Chráňte ju pred priamym slnečným žiarením.
9. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
10. Riziko vzniku požiaru vnútri rúry obmedzíte nasledovne:
  - a) Jedlo neprehrievajte.
  - b) Pred umiestnením papierových alebo plastových vrecúšok do rúry z nich odstráňte sponky.
  - c) Nerozohrievajte olej alebo tuk na smaženie v rúre, pretože teplotu oleja nie je možné regulovať. V rúre nesmažte potraviny. Horúci olej môže poškodiť časti rúry a kuchynské nádoby a tiež spôsobiť popáleniny.
  - d) Po použití utrite dverka, tesnenie dveriek a vnútorný priestor rúry utierkou navlhčenou v roztoku saponátu a vytrite do sucha. Tým odstránite všetky nečistoty, masť a prípadné zvyšky pokrmu.

**VÝSTRAHA: Pokiaľ sú dverka alebo tesnenie dveriek poškodené, nesmie byť rúra používaná, kým nebude opravená**

výškolenou osobou. Navrhšená masť by sa mohla prehriať a mohol by tak vzniknúť dym alebo následne požiar.

**Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky.**

- e) Ak by sa z upravovaného pokrmu vnútri rúry začalo dymiť alebo by sa vznietil, nechajte dverka rúry zatvorené, rúru vypnite a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky.
- f) V prípade použitia jednorazových nádob z plastu, papiera alebo iných horľavých materiálov nesmiete rúru nechať bez dozoru.

11. Riziko výbuchu alebo náhleho varu obmedzíte takto:

**VÝSTRAHA: Do rúry nekladajte vzduchotesne uzatvorené nádoby. Za uzatvorené nádoby sa považujú i detské fľaše so skrutkovacím uzáverom alebo s cumlíkom. Mohlo by dôjsť k explózií.**

- a) Na ohrev tekutín použite nádobu so širokým hrdlom a po ohreve ju nechajte 20 sekúnd odstáť, aby nedošlo k jej erupčivému varu.
  - b) Vajcia v škrupinke, celé natvrdo uvarené vajcia, voda obsahujúca tuk alebo olej a uzatvorené sklenené nádoby sa nesmú v mikrovlnnej rúre ohrievať, pretože môžu explodovať. Zemiaky, párky alebo gaštany musíte pred vložením do rúry olúpať alebo prepichnúť.
  - c) Ohrievané tekutiny nevyberajte z rúry bezprostredne po ohreve. Pred ich vybratím vyčkajte niekoľko sekúnd, aby nedošlo k prípadnému vzniku rizikových situácií spôsobených erupčivým varom.
  - d) Obsah detských fliaš a konzerv s detskou stravou musíte pred podávaním zamiešať alebo potrepáť a skontrolovať ich teplotu, aby nedošlo k popáleniu.
12. Po dokončení varenia sú nádoby veľmi horúce. Na ich vyberanie používajte lapy. Pozor na popálenie tváre a rúk spôsobené kontaktom s horúcou parou.
13. Vždy pomaly nadvihujte najzdolanejší okraj veka alebo potravinovej fólie. Vrecúška s popcornom a vrecúška na pečenie otvárajte v dostatočnej vzdialenosti od tváre.
14. Aby sa nerozbiel otočný tanier:
  - a) Pred čistením nechajte otočný tanier vychladnúť.
  - b) Na studený otočný tanier nekladte žiadne horúce pokrmy ani nádoby.
  - c) Na horúci otočný tanier nekladte zmrazené potraviny alebo studené nádoby.
15. Uistite sa, že sa nádoby počas varenia nedotýkajú vnútorných stien rúry.
16. Vnútri rúry neskladujte potraviny ani iné predmety. Pokiaľ dôjde k zasiahnutiu elektrickej siete bleskom, môže dôjsť k samovoľnému zapnutiu rúry.
17. Rúru nepoužívajte, pokiaľ vnútri nie sú žiadne tekutiny ani potraviny. Takto by ste mohli rúru poškodiť. Neblokujte a neupchávajte ventiláčne otvory rúry.
18. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
19. Používajte mikrovlnnú rúru iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Táto mikrovlnná rúra je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.
20. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám pri nesprávnom používaní. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

- Mikrovlnná rúra je určená na ohrev potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov a ohrev ohrievacích podušiek, domácej obuvi, umývacích húb, vlhkého textilu a podobných vecí môže viesť k nebezpečenstvu poranenia, vznieteniu alebo požiaru.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach,
  - spotrebiče používané v poľnohospodárstve,
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach,
  - spotrebiče používané v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami.

## Nevystavujte sa zbytočne prílišnému mikrovlnnému žiareniu.

- Nesnažte sa uviesť mikrovlnnú rúru do prevádzky, ak sú dvierka rúry otvorené. Môžete sa tak vystaviť škodlivému mikrovlnnému žiareniu. Nesnažte sa porušiť alebo pridržiavať bezpečnostné zámky dvierok rúry.
- Nevkladajte žiadne cudzie predmety medzi dvierka rúry. Dbajte na to, aby sa na tesnení dvierok rúry a na tesniacich plochách neusadzovala špina alebo zvyšky čistiacich prostriedkov.
- Nesnažte sa uviesť rúru do prevádzky, ak je poškodená. Je nutné, aby dvierka rúry po uzatvorení dokonale doľahli a neboli nijako poškodené.  
Príklady nebezpečného poškodenia dvierok:
  - PRETLAČENIE dvierok rúry.
  - Uvoľnené alebo zlomené upevňovacie PÁNTY či POISTKY dvierok.
  - TESNENIE DVIEROK ALEBO TESNIACE PLOCHY ČELA RÁMU RÚRY.  
Iba kvalifikovaná osoba smie mikrovlnnú rúru nastavovať alebo opravovať.
- Ako pri väčšine prístrojov určených na varenie je na zníženie rizika vzniku ohňa v priestore rúry nutný prísny dozor.

## Pokiaľ dôjde k požiaru:

- Neotvárajte dvere rúry.
- Vypnite rúru a vyťahnite vidlicu zo zásuvky.
- Vypnite hlavný vypínač rozvodu elektrického prúdu.

## Materiály, ktoré môžete použiť v mikrovlnnej rúre

Riad	Poznámky
Hliníková fólia – allobal	Iba na zakrytie malých častí pokrmov. Prikrytím malých častí mäsa alebo hydiny fóliou zabránite preváraniu alebo spáleniu malých častí pokrmu. Fólia musí byť vzdialená aspoň 2,5 cm od vnútorného priestoru rúry (pokiaľ je príliš blízko, môže dôjsť k prehýbaniu fólie).
Zapekacie plechy	Riadte sa pokynmi výrobcu. Dno nádoby na pečenie musí byť aspoň 5 mm nad otočným tanierom. Nesprávne zaobchádzanie môže mať za následok prasknutie otočného taniera.
Taniere	Používajte iba taniere a riady určené na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadte sa pokynmi výrobcu. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misy.
Sklenené poháre a džbány	Vždy snímte tesniace viečko. Pokrm iba ohrejte. Nevarte! Väčšina sklenených džbánov a pohárov neodoláva vysokým teplotám a môže dôjsť k prasknutiu.
Sklenené zapekacie misy	Používajte iba sklenené zapekacie misy odolávajúce vysokým teplotám. Presvedčte sa, že misa nemá kovový lem alebo iný kovový doplnok. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misy.

## ČISTENIE

Uistite sa, že ste odpojili rúru od prívodu elektrickej energie vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu zo zásuvky.

- Použite vlhkú handričku a očistite vnútro rúry.
- Očistíte príslušenstvo obvyklým spôsobom v mydlovej vode.
- Znečistený rám dvierok, tesnenia a susedné časti sa musia opatrne čistiť vlhkou handričkou namočenou v roztoku saponátu a potom vytrieť do sucha. Rúra musí byť uzemnená. Vidlica napájacieho prívodu smie byť zapojená iba do zásuvky, ktorá je náležite uzemnená.

V prípade akýchkoľvek pochybností o správnosti el. inštalácie alebo pri poruchách rúry sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika.

- Mikrovlnná rúra je vybavená krátkym prívodným káblom, aby sa znížilo riziko úrazu zakopnutia alebo zamotania.
- Dlhý predlžovací kábel musí spĺňať tieto požiadavky:
  - Z hľadiska povoleného elektrického zaťaženia musia menovité hodnoty predlžovacieho kábla a zásuvky zodpovedať menovitým hodnotám mikrovlnnej rúry.
  - Predlžovací kábel musí byť trojžilový a vidlica i zásuvka musia byť vybavené uzemňovacím kolíkom.
  - Kábel musí byť dobre uschovaný, aby nevisel zbytočne cez pracovnú dosku kuchynskej linky a aby nemohol dôjsť k zakopnutiu alebo k vyťahnutiu kábla deťmi.

## NÁSTROJE A RIADY

### UPOZORNENIE

### Nebezpečenstvo úrazu

Tesne uzatvorené nádoby môžu pri varení explodovať. Uzavretie nádob musí byť pred varením otvorené a plastové obaly prepichnuté, pozrite Materiály, ktoré môžu a nemôžu byť použité pri varení v mikrovlnnej rúre. Existujú niektoré nekovové materiály, ktoré nemôžu byť bezpečne používané pri varení v mikrovlnnej rúre. Ak si nie ste istí, či je možné materiál bezpečne použiť pri varení v mikrovlnnej rúre, postupujte nasledovne:

### Test kuchynského riadu:

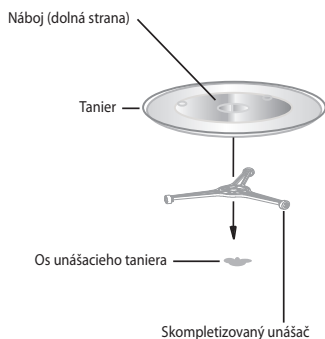
- Nádobu určenú na varenie v mikrovlnnej rúre naplňte studenou vodou (250 ml).
- Varte počas 1 minúty pri maximálnom výkone rúry.
- Opatrne skúste teplotu skúšaného riadu. Pokiaľ je skúšaný riad teplý, nepoužívajte ho pri varení v mikrovlnnej rúre.
- Nevarte dlhšie než 1 minútu.

Zapekacie vrecká	Riadte sa pokynmi výrobcu. Neuzatvárajte kovovými sponami. Ponechajte spoj vaku pootvorený, aby horúce pary mohli voľne unikáť.
Papierové tácky	Vhodné iba na ohrievanie alebo krátke varenie. Nenechávajte rúru bez dozoru počas varenia.
Papierové utierky	Používajte na prikrytie pokrmov a na odsatie rozpusteného tuku. Používajte iba na krátkodobé varenie. Nenechávajte bez dozoru počas varenia.
Pergamenový zapekací papier	Používajte na prikrytie pokrmov, na zabalenie pokrmov počas dusenia a ako zábranu proti postriekaniu rúry.
Plastové materiály	Používajte iba taniere a riady určené na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadte sa pokynmi výrobcu. Plastový materiál vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre musí mať špecifické označenie: „Vhodný pre mikrovlnné rúry“. Niektoré plasty mäknu v dôsledku dlhodobého pôsobenia vysokých teplôt. „Varné vrecúška“ a zapekacie vaky musia byť prerezané, prepichnuté alebo inak odvetrané podľa návodu výrobcu pokrmu.
Plastové obaľovacie fólie	Používajte iba taniere a riady určené na použitie v mikrovlnných rúrach. Používajte ich na prikryvanie pokrmov a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia. Dbajte na to, aby sa plastová fólia nedotýkala pripravovaného pokrmu.
Teplomery	Používajte iba teplomery vhodné na používanie v mikrovlnných rúrach. (Teplomery na mäso, pečivo a cukrovinky.)
Voskový papier	Používajte na prikrytie pokrmov, ako zábranu proti postriekaniu rúry a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia.

## Materiály, ktoré nemôžu byť používané pri varení v mikrovlnnej rúre

Nástroje a riady	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestnite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Potravinové a kartónové škatule s kovovým držadlom	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestnite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Kovový riad s kovovými doplnkami	Kov zabraňuje prenikaniu mikrovlnnej energie. Kovový lem sa môže skrútiť.
Drôtené zatváracie krúžky	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia a požiaru vnútri rúry.
Papierové vrecká	Môže dôjsť k vznieteniu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru vnútri rúry.
Penové materiály	Pôsobením vysokých teplôt sa plastová pena môže rozpustiť a znehodnotiť pokrm.
Drevo	Drevo sa vysušuje a môže počas varenia prasknúť.

## INŠTALÁCIA UNÁŠACIEHO TANIERA



1. Nikdy nekladte sklenený tanier dnom hore. Sklenený tanier sa musí vždy voľne otáčať.
2. Nepoužívajte rúru bez unášača a skleneného taniera.
3. Všetky pokrmové a nádobové pokrmami musia byť vždy kladené na sklenený tanier.
4. Ak dôjde k prasknutiu skleneného taniera alebo k poškodeniu unášača, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

## ZOSTAVENIE MIKROVLNNEJ RÚRY

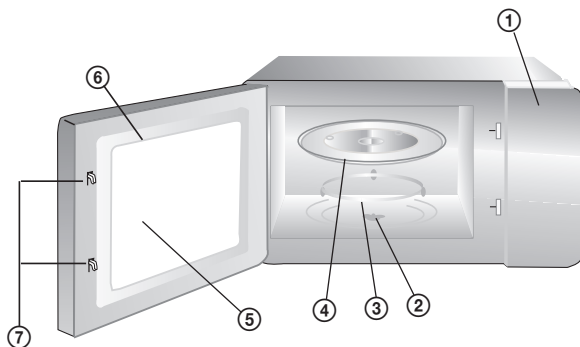
### Názvy častí rúry a príslušenstva

Vybalte rúru a všetko príslušenstvo.

Rúra je dodávaná s nasledujúcim príslušenstvom:

Sklenený tanier	1
Skompletizovaný unášač krúžok	1
Návod na obsluhu	1

1. Ovládací panel
2. Hriadeľ otočného taniera
3. Zostava unášača
4. Sklenený tanier
5. Pozorovacie okienko dveriek rúry
6. Zostava dveriek
7. Bezpečnostná zámka



SK

## INŠTALÁCIA

Odstráňte všetok baliaci materiál a vyberte všetko príslušenstvo.

Skontrolujte, či rúra nie je nejako poškodená (zatlačené alebo poškodené dverka a podobne). Neinštalujte rúru, pokiaľ je akokoľvek poškodená.

### Pracovná doska kuchynskej linky

**Teleso rúry:** Odstráňte všetku ochrannú fóliu z povrchu rúry.

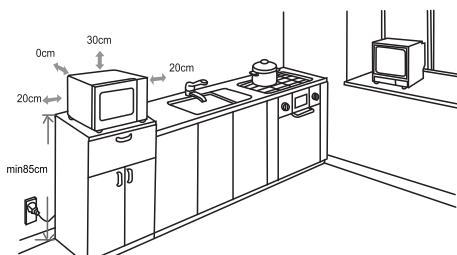
**Neodstraňujte svetlohnedú fóliu, ktorá je priskrutkovaná vnútri rúry. Táto fólia chráni magnetrón rúry.**

### Inštalácia

1. Rúru umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor na správnu funkciu odvetrávacích otvorov. Rúru môžete umiestniť zadnou stranou k stene.

- a) Ponechajte aspoň 30 cm voľného priestoru nad rúrou.
- b) Neodstraňujte nôžky rúry.
- c) Neblokujte vetracie otvory. Môže dôjsť k poškodeniu rúry.
- d) Umiestnite rúru čo možno najďalej od rozhlasového a televízneho prijímača. Mikrovlnná rúra môže spôsobovať rušenie televízneho a rozhlasového TV signálu.

2. Zapojte rúru do štandardnej elektrickej siete. Uistite sa, že uvedená hodnota napätia a frekvenčný kmitočet na štítku rúry sa zhoduje s hodnotou napätia a frekvenčným kmitočtom v sieti.



**UPOZORNENIE:** Neinštalujte rúru nad kuchynskou varnou doskou ani v jej blízkosti alebo v blízkosti iného tepelného zariadenia. Umiestnenie rúry v blízkosti tepelného zariadenia môže mať za následok poškodenie rúry a zrušenie platnosti záruky. Mikrovlnná rúra je určená na používanie vo voľnom priestore a nesmie sa umiestňovať do skrinky. Počas prevádzky môže byť povrch mikrovlnnej rúry horúci.



Horúci povrch!

## POKYNY NA POUŽÍVANIE

Táto mikrovlnná rúra používa moderné elektronické ovládanie na nastavenie parametrov varenia tak, aby lepšie vyhovovala vašim požiadavkám.

### Nastavenie hodín



Po zapojení mikrovlnnej rúry do napájania sa na displeji zobrazí „0:00“ a ozve sa zvukový signál.

1. Stlačte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji sa rozblíkajú čísla hodín.
2. Otočením ovládača nastavte hodiny v rozsahu 0 – 23.
3. Stlačte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji sa rozblíkajú čísla minút.
4. Otočením ovládača nastavte minúty v rozsahu 0 – 59.
5. Stlačením „**CLOCK PRE-SET**“ nastavenie hodín dokončíte. Rozblíkajú sa dvojčíslica medzi údajom hodín a minút.

#### Poznámka:

1. Ak nenastavíte hodiny spotrebiča, nebude mikrovlnná rúra po zapnutí ukazovať čas a nebude pracovať funkcia časovača.
2. Ak počas nastavovania hodín nevykonáte 1 minútu žiadnu operáciu, vráti sa mikrovlnná rúra automaticky do predchádzajúceho stavu.

## Varenie v mikrovlnnej rúre

1. Stlačte raz tlačidlo „**MICROWAVE**“, na displeji sa zobrazí „P100“.
2. Opakovaným stlačením „**MICROWAVE**“ alebo otáčaním  vyberte mikrovlnný výkon (s každým stlačením alebo pootočením sa postupne zobrazuje „P100“, „P80“, „P500“, „P30“ a „P10“).
3. Potvrďte stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
4. Otáčaním  nastavte dĺžku varenia (nastavenie v rozsahu 0:05 – 95:00).
5. Stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte varenie.


**Poznámka:** Čas je možné v jednotlivých intervaloch nastavovať s nasledujúcim krokom:

0 – 1 minúta: 5 s      1 – 5 minút: 10 s      5 – 10 minút: 30 s      10 – 30 minút: 1 minúta      30 – 95 minút: 5 minút

## Tabuľka mikrovlnného výkonu

Mikrovlnný výkon	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Zobrazenie	P100	P80	P50	P30	P10

## Rýchle varenie

1. V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo „**START/+30SEC./CONFIRM**“. Spustí sa 30 sekúnd varenia s výkonom 100 %. Každým ďalším stlačením tohto tlačidla predĺžite varenie o 30 sekúnd. Maximálny čas varenia je 95 minút.
2. Počas mikrovlnného varenia a rozmrazovania podľa času môžete stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ predĺžiť čas varenia.
3. V pohotovostnom režime môžete otočením  doľava priamo nastaviť čas varenia. Po vybratí času spustíte varenie stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“. Mikrovlnný výkon je nastavený na 100 %.

**Poznámka:** V režimoch automatického programu a rozmrazovania podľa hmotnosti nie je možné stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ čas varenia predĺžiť.

## Rozmrazovanie podľa hmotnosti

1. Stlačte raz „**WEIGHT/TIME DEFROST**“. Na displeji sa zobrazí „DEF1“.
2. Otáčaním  nastavte hmotnosť pokrmu v rozsahu 100 g – 2 000 g.
3. Stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte rozmrazovanie.

## Rozmrazovanie podľa času




1. Stlačte dvakrát „**WEIGHT/TIME DEFROST**“. Na displeji sa zobrazí „DEF2“.
2. Otáčaním  nastavte čas ohreву.
3. Stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte rozmrazovanie.

## Fázové varenie

Na varenie môžete zadať najviac 2 rôzne fázy prípravy. Ak je jednou z fáz rozmrazovanie, mala by byť táto fáza nastavená ako prvá. Po dokončení každej z fáz sa ozve zvuková signalizácia a začne sa ďalšia fáza.

**Poznámka:** Ako jednu z fáz je možné nastaviť automatické menu.



**Priklad:** Ak chcete jedlo 5 minút rozmrazovať a potom 7 minút variť na 80 % mikrovlnného výkonu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte dvakrát „**WEIGHT/TIME DEFROST**“. Na displeji sa zobrazí „DEF2“.
2. Otáčaním  nastavte čas rozmrazovania na 5 minút.
3. Stlačte raz „**MICROWAVE**“.
4. Otáčaním  nastavte mikrovlnný výkon na 80 % (musí sa zobrazit „P80“).
5. Potvrďte stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
6. Otáčaním  nastavte čas varenia na 7 minút.
7. Stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte prípravu pokrmu.

## Funkcia predvolby



1. Najprv nastavte hodiny (pozrite oddiel popisujúci nastavenie hodín).
2. Zadajte program varenia. Program môže mať maximálne dve fázy. V rámci predvolby by sa nemal používať režim rozmrazovania.

**Priklad:** Ak chcete variť na 80 % mikrovlnného výkonu 7 minút.

- a. Stlačte raz „**MICROWAVE**“.
- b. Otáčaním  nastavte mikrovlnný výkon na 80 % (musí sa zobrazit „P80“).
- c. Potvrďte stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
- d. Otáčaním  nastavte čas varenia na 7 minút.



Po vyššie popísaných krokoch nestláčajte „**START/+30SEC./CONFIRM**“, ale postupujte nasledovne:

3. Stlačte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji sa rozblíkajú čísla hodín.

- Otočením ovládača  nastavte hodiny v rozsahu 0 – 23.
- Stlačte „**CLOCK PRE-SET**“, na displeji sa rozblíkajú číslice minút.
- Otočením ovládača  nastavte minúty v rozsahu 0 – 59.
- Stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ dokončíte nastavenie. Keď nastane naprogramovaný čas, ozve sa dvakrát zvuková signalizácia a automaticky sa spustí príprava pokrmu.

**Poznámka:** Táto funkcia vyžaduje nastavenie hodín. V opačnom prípade nebude funkcia časového spínača pracovať.

## Automatické menu

- V pohotovostnom režime vyberte otočením  doprava niektorý z automatických programov A-1 až A-8.
- Voľbu potvrdíte stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
- Otáčaním  nastavte hmotnosť pokrmu.
- Stlačením „**START/+30SEC./CONFIRM**“ spustíte prípravu pokrmu.
- Po dokončení prípravy sa ozve päťkrát zvuková signalizácia.

## Programy automatického menu

Menu	Hmotnosť (g)	Zobrazenie	Menu	Hmotnosť (g)	Zobrazenie
A-1 (ohrev)	200	200	A-2 (zelenina)	200	200
	400	400		300	300
	600	600		400	400
A-3 (ryba)	250	250	A-4 (mäso)	250	250
	350	350		350	350
	450	450		450	450
A-5 (cestoviny)	50 (+450 ml vody)	50	A-6 (zemiaky)	200	200
	100 (+800 ml vody)	100		400	400
				600	600
A-7 (pizza)	200	200	A-8 (polievka)	200	200
	400	400		400	400

## Detská bezpečnostná zámka

**Zamknutie:** V pohotovostnom režime stlačte na 3 sekundy „**STOP/CLEAR**“. Ozve sa dlhé pípnutie indikujúce uzamknutie ovládania a na displeji sa zobrazí, „**---**“.

**Odomknutie:** V zamknutom stave stlačte na 3 sekundy „**STOP/CLEAR**“. Ozve sa dlhé pípnutie indikujúce odblokovanie ovládania.

## Zistenie aktuálneho stavu

- Ak počas mikrovlnného varenia stlačíte tlačidlo „**MICROWAVE**“, zobrazí sa na 2 – 3 sekundy aktuálny mikrovlnný výkon.
- V režime nastavenej predvoľby môžete stlačením tlačidla „**CLOCK/PRE-SET**“ zistiť čas zostávajúci do odloženého štartu. Nastavený čas bude na displeji blikať 2 – 3 sekundy, potom sa displej vráti k zobrazeniu času.
- Počas varenia môžete stlačením tlačidla „**CLOCK/PRE-SET**“ zistiť aktuálny čas (zobrazí sa na 2 – 3 sekundy).

## Všeobecné pokyny na ovládanie

- Pri otočení ovládačom sa ozve pípnutie.
- Ak počas varenia otvoríte dverka rúry, je pre pokračovanie varenia potrebné stlačiť tlačidlo „**START/+30SEC./CONFIRM**“.
- Ak nastavíte program a do 1 minúty nestlačíte tlačidlo „**START/+30SEC./CONFIRM**“, zobrazí sa aktuálny čas a program bude zrušený.
- Účinné stlačenie tlačidla je indikované pípnutím.
- Po dokončení prípravy pokrmu sa ozve päťkrát zvuková signalizácia.

## ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Bežné	
Mikrovlnná rúra ruší príjem televízie.	Mikrovlnná rúra v chode môže rušiť príjem rádia a televízie. Je to podobné rušenie malých elektrických spotrebičov ako mixér, vysávač a elektrický ventilátor.
Stlmenie osvetlenia rúry	Pri varení s nízkym mikrovlnným výkonom sa môže stlmiť osvetlenie rúry. Tento jav je normálny.
Na dvierkach sa hromadí para, z prieduchov vychádza horúci vzduch.	Pri varení môže z jedla vychádzať para. Väčšina jej odíde vetracími otvormi, ale časť sa môže nahromadiť na chladnejšom mieste, akým sú dvierka. Tento jav je normálny.
Rúra bola omylom spustená prázdna.	Rúru nesmiete zapínať prázdnu. Je to veľmi nebezpečné.

SK

Problém	Možná príčina	Náprava
Rúru nie je možné zapnúť.	Prívodný kábel nie je pevne zastrčený v zásuvke.	Vytiahnite kábel zo zásuvky. Zhruba po 10 sekundách kábel znovu zastrčte do zásuvky.
	Vyhorela poistka alebo vypadol istič.	Vymeňte poistku alebo zapnite istič (opravuje servisný technik z našej spoločnosti).
	Problém so zásuvkou.	Skúste do zásuvky zapojiť iné elektrické zariadenie.
Rúra nehreje.	Dvierka nie sú správne zatvorené.	Dobre zavrite dvierka.
Sklenený tanier vydáva zvuky, keď je mikrovlnná rúra v chode.	Otočná podložka alebo dno rúry sú znečistené.	Očistite rúru podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 20 l  
 Mikrovlnný výkon 700 W  
 Otočný tanier Ø 255 mm  
 Hmotnosť 10,5 kg  
 Rozmery 439,5 × 336 × 258,2 mm

Menovité napätie: 230 V~ 50 Hz  
 Menovitý príkon: 1 050 W  
 Pracovná frekvencia: 2 450 MHz  
 Hlučnosť: 63 dB

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).  
 Zmena textu a technických parametrov vyhradená.





## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahanía napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli nie działa w prawidłowy sposób, uszkodzone są drzwiczki lub przewód zasilający. **Wszelkie naprawy i regulacje, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Demontaż osłon urządzenia grozi porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami w wyniku oddziaływania energii mikrofalowej. Przed naprawą należy odłączyć przewód zasilający od gniazda. Zdjęcie osłon przy podłączonym przewodzie zasilania grozi obrażeniami na skutek działania energii mikrofalowej lub prądu elektrycznego!**
3. Chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie!
4. Nie używaj kuchenki mikrofalowej na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
6. Nie pozostawiaj włączonej kuchenki bez nadzoru.
7. Nie należy pozostawiać piekarnika podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdko. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
8. Nie używaj kuchenki w pobliżu źródeł ciepła, np. piekarnika. Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym.
9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
10. Aby obniżyć ryzyko pożaru wewnątrz kuchenki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - a) Nie ogrzewaj potraw zbyt długo.
  - b) Przed włożeniem do kuchenki torebek papierowych lub plastikowych usuń z nich wszelkie spinacze.
  - c) Nie podgrzewaj w kuchenke oleju ani tłuszczu do smażenia, ponieważ nie można kontrolować ich temperatury. Kuchenka nie służy do smażenia. Gorący olej może uszkodzić kuchenkę i naczynia oraz spowodować oparzenia.
  - d) Po użyciu wytrzyj drzwiczki, uszczelkę i wewnątrz kuchenki ściereczką zamoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń, a następnie wytrzyj kuchenkę do sucha. Należy w ten sposób usunąć zanieczyszczenia, tłuszcz i resztki jedzenia.

**OSTRZEŻENIE: Jeżeli drzwiczki lub uszczelka są uszkodzone, nie wolno używać kuchenki i należy oddać ją do naprawy**

**w profesjonalnym serwisie. Nagromadzony tłuszcz może się przegrzewać w kuchenke, dymić, a nawet spowodować pożar. Nie używaj do czyszczenia środków trujących.**

- e) Jeżeli podgrzewane jedzenie znacznie dymić lub zapali się, nie otwieraj kuchenki, ale natychmiast ją wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdko.
  - f) Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas korzystania z jednorazowych naczyń plastikowych lub innych materiałów łatwopalnych.
11. Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu lub nagłego zagotowania, należy przestrzegać poniższych zasad:

**OSTRZEŻENIE: Nie wkładaj do kuchenki szczelnie zamkniętych naczyń. Do tych należą również butelki dziecięce z zakrętką lub ze smoczkiem. Mogłoby to spowodować wybuch.**

- a) Płyny podgrzewaj w naczyniu z szerokim otworem, a po podgrzaniu nie dotykaj go przez 20 sekund, aby zawartość nie wykpiła i nie wylała się.
  - b) W kuchenke nie wolno podgrzewać jaj w skorupkach, całych jaj ugotowanych na twardo, wody zawierającej tłuszcz lub olej ani zamkniętych naczyń szklanych, które mogłyby wybuchnąć. Ziemniaki, parówki i kasztany należy przed włożeniem do kuchenki obrać lub przebić.
  - c) Ciecze należy po podgrzaniu pozostawić na chwilę w kuchenke. Zbyt szybkie wyjęcie mogłoby spowodować ich wykpienie, grożące m.in. poparzeniem.
  - d) Zawartość butelek i pokarmów dziecięcych należy przed podaniem wymieszać lub wstrząsnąć i sprawdzić ich temperaturę, aby nie doszło do oparzenia.
12. Po zakończeniu podgrzewania naczynia są bardzo gorące. Należy wyjmować je w rękawicach kuchennych. Gorąca para może spowodować oparzenia rąk i twarzy.
  13. Pokrywy naczyń lub folię spożywczą należy zdejmować powoli, z daleka od twarzy. W podobny sposób należy otwierać woreczki z popcornem.
  14. Aby uniknąć rozbicia talerza obrotowego:
    - a) Przed czyszczeniem pozostaw talerz do ostygnięcia.
    - b) Nie stawiaj na zimnym talerzu gorącego jedzenia ani naczyń.
    - c) Na gorącym talerzu nie stawiaj mrożonych produktów, ani zimnych naczyń.
  15. Upewnij się, że naczynia w trakcie podgrzewania nie dotykają wewnętrznych ścian kuchenki.
  16. W kuchenke nie należy przechowywać pożywienia ani innych przedmiotów. Kuchenka może uruchomić się samoczynnie przy uderzeniu pioruna w sieć elektryczną.
  17. Nie włączaj kuchenki, jeżeli nie znajdują się w niej produkty spożywcze. Mogłoby to spowodować jej uszkodzenie. Nie należy zapychać ani blokować otworów wentylacyjnych urządzenia.
  18. Stosowanie innych akcesoriów od zalecanych przez producenta grozi utratą gwarancji.
  19. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
  20. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, osoby starsze i osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu i znajomościach, jeżeli są pod nadzorem lub zostały odpowiednio poustruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od lat 8, ale tylko pod nadzorem.
  21. Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest do podgrzewania żywności i napojów. Suszenie żywności lub odzieży,

podgrzewanie poduszek rozgrzewających, obuwia, gąbek do mycia, mokrych ubrań i podobnych przedmiotów może doprowadzić do zranienia lub pożaru.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, jak np.:
  - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i pozostałych miejscach pracy
  - urządzenia stosowane w rolnictwie
  - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.
  - urządzenia używane w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

## Nie należy wystawiać się na działanie promieniowania mikrofalowego

- Nie wolno próbować włączać urządzenia, kiedy otwarte są drzwiczki. Grozi to wystawieniem na szkodliwe promieniowanie mikrofalowe. Nie należy próbować przytrzymywać ani modyfikować zamka bezpieczeństwa drzwiczek.
- Pomiędzy drzwiczki kuchenki nie należy wkładać żadnych przedmiotów. Na uszczelkach oraz przylegającej do nich powierzchni nie powinno być żadnych śladów brudu ani resztek środków czyszczących.
- Nie należy próbować uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Po zamknięciu drzwiczki powinny być idealnie szczelne. Przykładowe niebezpieczne uszkodzenie drzwiczek:
  - WGNIECENIE drzwiczek.
  - Poluzowane lub ułamane ZAWIASY oraz ZABEZPIECZENIA drzwiczek.
  - USZCZELKA DRZWI LUB PRZYLEGAJĄCA DO NIEJ POWIERZCHNIA RAMY KUCHENKI.  
Napraw i regulacji kuchenki może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Podobnie, jak w przypadku innych urządzeń do gotowania, w trakcie obsługi kuchenki konieczny jest ciągle nadzór ze względu na zagrożenie pożarowe.

## Jeżeli wybuchnie pożar:

- Nie otwieraj drzwiczek kuchenki.
- Wyłącz kuchenkę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Wyłącz główny wyłącznik prądu elektrycznego.

## CZYSZCZENIE

Upewnij się, że kuchenka została odłączona od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

- Wyczyść wewnątrz kuchenki wilgotną szmatką.
- Umyj akcesoria w wodzie z mydłem.

## Materiały, które mogą być stosowane w kuchenke mikrofalowej

Naczynie	Uwagi
Folia aluminiowa	Wyłączyć do zakrycia produktów spożywczych na niewielkiej powierzchni. Zakrycie mniejszych kawałków mięsa lub drobiu folią zapobiega ich przypaleniu lub zbyt niemu podgrzaniu. Folia musi być oddalona min. 2,5 cm od wewnętrznych ścian kuchenki (jeżeli będzie zbyt blisko, może zostać zniekształcona).
Blachy do pieczenia	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Dno naczynia musi znajdować się min. 5 mm nad talerzem obrotowym. W przeciwnym razie talerz obrotowy może pęknąć.
Talerze	Stosuj wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Nie używaj pękniętych ani uszkodzonych naczyń.
Szklanki i dzbanki ze szkła	Należy zawsze zdjąć pokrywkę/zakrętkę. Produkt można co najwyżej lekko podgrzać. Nie wolno gotować! Większość szklanek i dzbanków ze szkła nie jest odporna na wysokie temperatury i mogłyby popękać.
Szklane brytfanny	Stosuj wyłącznie brytfanny odporne na działanie wysokiej temperatury. Sprawdź, czy brytfanna nie posiada metalowych elementów. Nie używaj pękniętych ani uszkodzonych naczyń.

- Zanieczyszczoną ramę drzwiczek, uszczelkę i jej okolicę należy ostrożnie oczyścić wilgotną szmatką, zmoczoną w wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha. Kuchenka musi być uziemiona. Wtyczkę przewodu zasilania można podłączyć tylko do odpowiednio uziemionego gniazdka.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dot. sprawności instalacji el. lub awarii kuchenki należy skorzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

- Kuchenka mikrofalowa posiada krótki kabel zasilający, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania kabla lub przypadkowego zawadzenia.
  - Przedłużacz musi spełniać następujące warunki:
    - Wartości nominalne obciążenia elektrycznego przedłużacza i gniazdka muszą odpowiadać wartościom nominalnym kuchenki mikrofalowej.
    - Przedłużacz musi być trójżyłowy, a jego wtyczka i gniazdko muszą być uziemione.
    - Kabel musi być schowany, nie może zwiśać z blatu stołu, gdzie łatwo byłoby o niego zawadzić lub przypadkowo wyciągnąć z gniazdka.

## PRZYBORY I NACZYNIA

### UWAGA

### Niebezpieczeństwo urazu

Szczelnie zamknięte naczynia mogą wybuchnąć w trakcie podgrzewania. Pojemniki należy przed podgrzewaniem otworzyć, a opakowania plastikowe przedziurawić, patrz: Materiały, które mogą i nie mogą być stosowane do podgrzewania produktów w kuchenke mikrofalowej. Oprócz metali są też inne materiały, które nie mogą być używane do podgrzewania produktów spożywczych w kuchenke mikrofalowej. W razie niepewności, czy dany materiał nadaje się do użycia w kuchenke mikrofalowej, należy postępować w poniższy sposób:

### Test naczyń kuchennych:

- Napełnij naczynie zimną wodą (250 ml).
- Ogrzewaj przez 1 minutę przy maksymalnej mocy kuchenki.
- Ostrożnie dotknij naczynia i sprawdź jego temperaturę. Jeżeli naczynie jest ciepłe, nie należy używać go do podgrzewania jedzenia w kuchenke mikrofalowej.
- Nie należy podgrzewać dłużej niż 1 minutę.

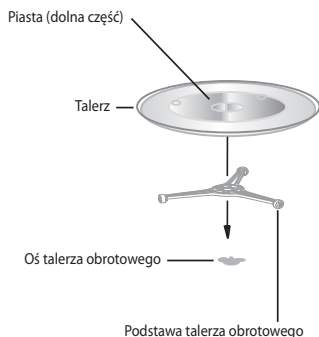
Woreczki do pieczenia	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Nie zamykaj przy pomocy metalowych klipsów. Należy pozostawić woreczki lekko otwarte, aby para mogła swobodnie wydostać się na zewnątrz.
Talerze papierowe	Nadają się tylko do podgrzania lub krótkiego gotowania. W trakcie podgrzewania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
Serwetki papierowe	Używaj do przykrycia produktów i usunięcia roztopionego tłuszczu. Używaj tylko do krótkotrwałego gotowania. W trakcie podgrzewania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
Papier do pieczenia	Używaj do przykrycia produktów, do zapakowania w trakcie duszenia i w celu ochrony kuchenki przed zabrudzeniem.
Plastiki	Stosuj wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Naczynia plastikowe przeznaczone do użytku w kuchenke mikrofalowej muszą posiadać odpowiednie oznaczenie: „Nadaje się do użytku w kuchenke mikrofalowej”. Niektóre plastiki miękną na skutek długotrwałego oddziaływania wysokiej temperatury. Woreczki do gotowania i pieczenia należy przeciąć, przedziurawić lub w inny sposób umożliwić wydostanie się pary na zewnątrz – patrz zalecenia producenta.
Plastikowa folia opakowaniowa	Stosuj wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Używaj je do przykrycia zachowania wilgotności produktów w trakcie gotowania. Folia plastikowa nie powinna dotykać produktów spożywczych w trakcie podgrzewania.
Termometry	Stosuj wyłącznie termometry przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. (Termometry do mięsa, pieczywa i ciast.)
Papier woskowany	Użyj do przykrycia produktów, w celu zachowania ich wilgotności oraz zapobieżenia zabrudzeniu kuchenki.

**PL**

## Materiały, których nie wolno stosować w trakcie podgrzewania produktów w kuchenke mikrofalowej

Naczynia i przybory	Uwagi
Błachy i tace aluminiowe	Mogłyby zostać zdeformowane. Produkt należy przełożyć do naczynia nadającego się do użytku w kuchenke mikrofalowej.
Kartony i pojemniki na żywność z metalowym uchwytem	Mogłyby zostać zdeformowane. Produkt należy przełożyć do naczynia nadającego się do użytku w kuchenke mikrofalowej.
Naczynia metalowe lub posiadające metalowe elementy	Mikrofałe nie przenikają przez metal. Metalowa obwódka może zostać zdeformowana.
Druciane zaciski	Mogłyby zostać zdeformowane i spowodować pożar.
Torebki papierowe	Może dojść do wzniesienia ognia. Istnieje ryzyko pożaru wewnątrz kuchenki.
Naczynia z pianki	Na skutek działania wysokiej temperatury pianka może się rozpuścić i zanieczyścić żywność.
Drewno	Drewno wysusza się i może popękać w trakcie ogrzewania.

## MONTAŻ TALERZA OBROTOWEGO



1. Talerz nie należy nigdy kłaść dnem do góry. Talerz musi się zawsze swobodnie obracać.
2. Kuchenki należy używać tylko w połączeniu z podstawką i talerzem obrotowym.
3. Wszystkie produkty i naczynia należy stawiać na szklanym talerzu.
4. Jeżeli talerz pęknie lub zostanie uszkodzona podstawka, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

# MONTAŻ KUCHENKI MIKROFALOWEJ

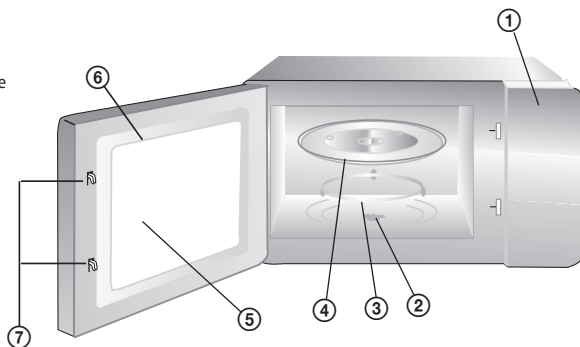
## Nazwy poszczególnych elementów i akcesoriów

Rozpakuj kuchenkę i wszystkie jej elementy.

W opakowaniu powinny znajdować się następujące części:

Szklany talerz	1
Skompletowana podstawa pod talerz	1
Instrukcja obsługi	1

1. Panel sterowania
2. Wał talerza obrotowego
3. Podstawa pod talerz
4. Szklany talerz
5. Okienko w drzwiczkach kuchenki
6. Zestaw drzwi
7. Blokada bezpieczeństwa



## MONTAŻ

Usuń materiały opakowaniowe i wyjmij wszystkie akcesoria.

Sprawdź, czy kuchenka nie jest uszkodzona (czy nie jest wgnieciona, nie są uszkodzone drzwiczki itp.). W razie wykrycia uszkodzeń nie należy rozpoczynać montażu.

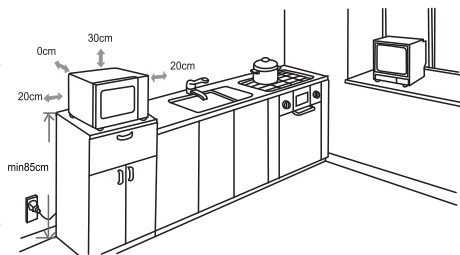
### BLAT KUCHENNY

**Korpus kuchenki:** Usuń z powierzchni kuchenki folię ochronną.

**Nie zdejmuj jasnobrązowej folii, przykręconej wewnątrz kuchenki. Folia ta chroni magnetron kuchenki.**

### Instalacja

1. Kuchenka powinna stać na płaskiej, równej powierzchni, przestrzeń wokół kuchenki powinna umożliwiać prawidłowe działanie otworów wentylacyjnych. Kuchenka może być umieszczona tyłem do ściany.
  - a) Wolna przestrzeń nad kuchenką powinna wynosić przynajmniej 30 cm.
  - b) Nie należy demontować nóżek kuchenki.
  - c) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie kuchenki.
  - d) Kuchenkę należy umieścić jak najdalej od odbiornika radiowego lub telewizyjnego.  
Kuchenka może powodować zakłócenia sygnału radiowego i telewizyjnego.
2. Podłącz kuchenkę do standardowej sieci elektrycznej. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej kuchenki odpowiadają wartościom napięcia i częstotliwości sieci.



**UWAGA:** Nie należy instalować kuchenki nad ani w pobliżu płyty grzewczej lub innego urządzenia grzewczego. Mogłoby to spowodować uszkodzenie kuchenki i utratę gwarancji. Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest do stosowania w otwartej przestrzeni i nie należy umieszczać jej w szafce. W trakcie użytkowania powierzchnia kuchenki może być gorąca.





Gorąca powierzchnia!

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Kuchenka mikrofalowa posiada nowoczesny elektroniczny system wprowadzania parametrów gotowania, który ułatwia dostosowanie ich do Państwa wymagań.

### Ustawienie zegara



Po podłączeniu kuchenki mikrofalowej do sieci na ekranie pojawi się „0:00” i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

1. Naciśnij „**CLOCK PRE-SET**”, na ekranie zaczną migać godziny.
2. Za pomocą pokrętle  ustaw godziny w zakresie 0-23.
3. Naciśnij „**CLOCK PRE-SET**”, na ekranie zaczną migać minuty.
4. Za pomocą pokrętle  ustaw minuty w zakresie 0-59.
5. Naciśnij „**CLOCK PRE-SET**”, aby zakończyć ustawianie zegara. Zacznie migać dwukropek między godzinami i minutami.

#### Uwaga:

1. Jeżeli nie ustawisz zegara urządzenia, kuchenka mikrofalowa po włączeniu nie będzie pokazywała czasu, a funkcja regulatora czasowego nie będzie działać.
2. Jeśli podczas ustawiania zegara nie przeprowadzisz żadnej operacji w ciągu 1 minuty, kuchenka mikrofalowa automatycznie powróci do poprzedniego stanu.

### Gotowanie w kuchenke mikrofalowej

1. Naciśnij raz przycisk „**MICROWAVE**”, na ekranie pojawi się „P100”.
2. Wybierz moc kuchenki mikrofalowej poprzez wielokrotne naciśnięcie „**MICROWAVE**” lub obracanie  (każde naciśnięcie lub obrót powoduje wyświetlenie kolejno „P100”, „P80”, „P500”, „P30” oraz „P10”).
3. Potwierdź za pomocą naciśnięcia „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
4. Obracając  ustaw długość gotowania (w zakresie 0:05 – 95:00).
5. Naciśnięcie „**START/+30SEC./CONFIRM**” spowoduje rozpoczęcie gotowania.


**Uwaga:** Czas można ustawić w następujących odstępach:

0–1 minuta: 5 s      1–5 minut: 10 s      5–10 minut: 30 s      10–30 minut: 1 minuta      30–95 minut: 5 minut

### Tabela mocy kuchenki mikrofalowej

Moc wyjściowa mikrofal	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Pokaż	P100	P80	P50	P30	P10

### Szybkie gotowanie

1. W trybie gotowości naciśnij przycisk „**START/+30SEC./CONFIRM**”. Rozpocznie się 30 sekund gotowania z mocą 100%. Każde następne naciśnięcie przycisku przedłuża czas gotowania o 30 sekund. Maksymalny czas gotowania wynosi 95 minut. **PL**
2. Podczas gotowania w kuchenke mikrofalowej oraz rozmrażania według czasu można przedłużyć czas gotowania poprzez naciśnięcie przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
3. W trybie gotowości można bezpośrednio ustawić czas gotowania poprzez obrócenie  w lewo. Po wybraniu czasu możesz rozpocząć gotowanie poprzez naciśnięcie przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**”. Moc kuchenki mikrofalowej jest ustawiona na 100%.

**Uwaga:** W trybach programu automatycznego oraz rozmrażania według wagi nie można przedłużyć czasu gotowania poprzez naciśnięcie przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**”.

### Rozmrażanie wg masy

1. Naciśnij raz „**WEIGHT/TIME DEFROST**”. Na ekranie pojawi się „dEF1”.
2. Obracanie  umożliwia ustawienie wagi żywności w zakresie 100 g – 2000 g.
3. Naciśnięcie „**START/+30SEC./CONFIRM**” spowoduje rozpoczęcie rozmrażania.

### Rozmrażanie wg czasu




1. Naciśnij dwukrotnie „**WEIGHT/TIME DEFROST**”. Na ekranie pojawi się „dEF2”.
2. Obróć  aby ustawić czas gotowania.
3. Naciśnięcie „**START/+30SEC./CONFIRM**” spowoduje rozpoczęcie rozmrażania.

### Gotowanie fazowe

Można ustawić maksymalnie 2 różne fazy przygotowania jedzenia. Jeżeli jedną z faz jest rozmrażanie, faza ta powinna być ustawiona jako pierwsza. Po zakończeniu każdej fazy zabrzmi sygnalizacja dźwiękowa i rozpocznie się kolejna faza.

**Uwaga:** Jedną z faz można ustawić jako menu automatyczne.



**Przykład:** Jeśli chcesz rozmrażać żywność przez 5 minut, a następnie przez 7 minut gotować przy 80% mocy kuchenki mikrofalowej, postępuj w następujący sposób:

1. Naciśnij dwukrotnie „**WEIGHT/TIME DEFROST**”. Na ekranie pojawi się „dEF2”.
2. Obróć  aby nastawić czas rozmrażania na 5 minut.
3. Naciśnij raz „**MICROWAVE**”.
4. Obróć  aby ustawić moc kuchenki mikrofalowej na 80% (musi się pojawić „P80”).
5. Potwierdź za pomocą naciśnięcia „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
6. Obróć  aby nastawić czas gotowania na 7 minut.
7. Naciśnięcie przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**” uruchomi przygotowanie pokarmu.



### Funkcja szybkiego wyboru

1. Najpierw ustaw zegar (patrz rozdział opisujący ustawienie zegara).
2. Wprowadź program gotowania. Program może składać się maksymalnie z dwóch faz. W ramach szybkiego wyboru nie należy korzystać z trybu rozmrażania.

**Przykład:** Jeżeli chcesz gotować z mocą 80% przez 7 minut.



- Naciśnij raz „**MICROWAVE**”.
- Obróć , aby ustawić moc kuchenki mikrofalowej na 80% (musi się pojawić „P80”).
- Potwierdź za pomocą naciśnięcia „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
- Obróć , aby nastawić czas gotowania na 7 minut.

Po wykonaniu czynności opisanych powyżej nie naciskaj „**START/+30SEC./CONFIRM**”, ale postępuj w następujący sposób:

- Naciśnij „**CLOCK PRE-SET**”, na ekranie zaczną migać godziny.
- Za pomocą pokrętle , ustaw godziny w zakresie 0-23.
- Naciśnij „**CLOCK PRE-SET**”, na ekranie zaczną migać minuty.
- Za pomocą pokrętle , ustaw minuty w zakresie 0-59.
- Naciśnij „**START/+30SEC./CONFIRM**”, aby zakończyć ustawianie. Po nadejściu zaprogramowanego czasu dwukrotnie zabrmi sygnalizacja dźwiękowa i automatycznie rozpocznie się proces przygotowywanie żywności.

**Uwaga:** Funkcja ta wymaga ustawienia czasu. W przeciwnym razie funkcja programatora czasowego nie będzie działać.

## Menu automatyczne

- W trybie gotowości wybierz poprzez obrócenie  w prawo dowolny z programów automatycznych od A-1 do A-8.
- Potwierdź wybór poprzez naciśnięcie „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
- Obracając  ustaw wagę produktów.
- Naciśnięcie przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**” uruchomi przygotowywanie pokarmu.
- Po zakończeniu przygotowywania pięciokrotnie zabrmi sygnalizacja dźwiękowa.

## Programy menu automatycznego

Menu	Masa (g)	Pokaż	Menu	Masa (g)	Wyświetlanie
A-1 (podgrzewanie)	200	200	A-2 (warzywa)	200	200
	400	400		300	300
	600	600		400	400
A-3 (ryby)	250	250	A-4 (mięso)	250	250
	350	350		350	350
	450	450		450	450
A-5 (makaron)	50 (+450 ml wody)	50	A-6 (ziemniaki)	200	200
	100 (+800 ml wody)	100		400	400
				600	600
A-7 (pizza)	200	200	A-8 (zupa)	200	200
	400	400		400	400

## Blokada dziecięca

**Zablokowanie:** W trybie gotowości naciśnij przez 3 sekundy „**STOP/CLEAR**”. Zabrmi długi sygnał dźwiękowy oznaczający blokadę sterowania, a na ekranie pojawi się „**⏏**”.

**Odblokowanie:** Naciśnij przez 3 sekundy „**STOP/CLEAR**” w stanie zablokowanym. Zabrmi długi sygnał dźwiękowy oznaczający odblokowanie sterowania.

## Stwierdzenie aktualnego stanu

- Jeśli podczas gotowania w kuchenke mikrofalowej naciśniesz przycisk „**MICROWAVE**”, pojawi się przez 2–3 sekundy aktualna moc kuchenki mikrofalowej.
- W trybie szybkiego wyboru można za pomocą przycisku „**CLOCK/PRE-SET**” stwierdzić pozostały czas do opóźnionego startu. Ustawiony czas będzie migał na ekranie przez 2–3 sekundy, następnie ekran powróci do wyświetlania czasu.
- Podczas gotowania można za pomocą przycisku „**CLOCK/PRE-SET**” stwierdzić aktualny czas (pojawi się na 2–3 sekundy).

## Obecne zalecenia odnośnie obsługi

- Podczas obracania pokrętle zabrmi sygnał dźwiękowy.
- Jeśli podczas gotowania tworzysz drzwiczki kuchenki, gotowanie można kontynuować dopiero po naciśnięciu przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
- Jeżeli ustawisz program i nie naciśniesz przycisku „**START/+30SEC./CONFIRM**” w ciągu jednej minuty, zostanie wyświetlony aktualny czas, a program zostanie anulowany.
- Skuteczne naciśnięcie przycisku jest potwierdzone przez sygnał dźwiękowy.
- Po zakończeniu przygotowywania żywności pięciokrotnie zabrmi sygnalizacja dźwiękowa.

## USUWANIE PROBLEMÓW

Najczęstsze	
Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór telewizji.	Kuchenka może zakłócać odbiór sygnału radiowego i telewizyjnego. Jest to podobny efekt, jak zakłócenia wywołane przez urządzenia typu mikser, odkurzac, wentylator.
Zmniejszenie oświetlenia kuchenki	Podczas gotowania z niską mocą może dojść do przyciemnienia oświetlenia kuchenki mikrofalowej. Jest to całkowicie normalne.
Na drzwiczkach osadza się para, z otworów wentylacyjnych wydobywa się gorące powietrze.	W trakcie gotowania z produktów wydobywa się para. Większość pary ulatnia się przez otwory wentylacyjne, ale część może osadzić się na chłodniejszym miejscu jakim są drzwiczki. Jest to całkowicie normalne.
Przez pomyłkę została uruchomiona pusta kuchenka.	Nie wolno włączać pustej kuchenki. Jest to bardzo niebezpieczne.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Kuchenki nie można włączyć.	Wtyczka przewodu zasilania nie jest odpowiednio podłączona do gniazdka.	Wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Włóż wtyczkę ponownie po 10 sekundach.
	Spalony bezpiecznik kuchenki, lub bezpiecznik sieciowy.	Wymień lub włącz bezpiecznik (naprawę przeprowadza technik serwisowy).
	Problem z gniazdkiem.	Spróbuj podłączyć do gniazdka inne urządzenia.
Kuchenka nie grzeje.	Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknij drzwiczki.
W trakcie pracy kuchenki szklany talerz wydaje dźwięki.	Podkładka lub dno kuchenki są zanieczyszczone.	Wyczyść kuchenkę zgodnie z zaleceniami w części „Czyszczenie”.

PL

## DANE TECHNICZNE

Pojemność 20 l

Moc wyjściowa mikrofal 700 W

Talerz obrotowy Ø 255 mm

Waga 10,5 kg

Wymiary 439,5 × 336 × 258,2 mm

Napięcie nominalne: 230 V~ 50 Hz

Moc nominalna: 1050 W

Częstotliwość robocza: 2450 MHz

Poziom hałas: 63 dB

## EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkról.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használatá során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A hálózati konnektor feleljen meg a hatályos biztonsági előírásoknak.
- Ne használja a sütőt, ha sérült az ajtaja, hibásan működik, vagy sérült a hálózati vezeték. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízva szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés és mikrohullámú energia veszélye! Javítás előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból. Amennyiben a burkolatot akkor szereli le, amikor a készülék még a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor a készülékét javító személyt áramütés vagy mikrohullámú sugárzás érheti!**
- A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe mártani tilos!
- A mikrohullámú sütőt szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetékét és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
- Szenteljen fokozott figyelmet a sütő használatának, ha gyermekek közelében használja.
- A mikrohullámú sütőt üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- Lehetőleg soha ne hagyja az áram alá helyezett sütőt felügyelet nélkül. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból. A csatlakozódugót a vezetéknel fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- Soha ne használja a mikrohullámú sütőt hőforrás, pl. konyhai tűzhely közelében. Óvja a készüléket a közvetlen napugárzástól.
- A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
- A mikrohullámú sütő belsejében keletkező tűz a következő intézkedésekkel előzhető meg:
  - Ne melegítse túl az ételt.
  - Mielőtt a papír vagy műanyag zacskókat a sütőbe helyezné, távolítsa el róluk a fémkapcsokat.
  - Soha ne melegítsen sütéshez használt olajat vagy zsírt a sütőben, mert az olaj hőmérséklete nem szabályozható. A mikrohullámú sütőben ne készítsen olajban sült ételeket. A forró olaj károsíthatja a sütő részeit és a konyhai edényeket, valamint égési sérüléseket okozhat.
  - A használatot követően mosogatószeres vízbe mártott ruhával törölje meg az ajtót, az ajtó szigetelését és a sütő

belsejét, majd azokat törölje szárazra. Ezzel eltávolíthatók a lerakódott szennyeződések, zsír és esetleges ételmaradékok.

**FIGYELEM: Soha ne használja a sütőt, ha sérült a készülék ajtaja vagy szigetelése, a javítást bízva szakemberre. A lerakódott zsírréteg túlmelegedhet, és füstöt, tüzet okozhat.**

**A tisztításhoz soha ne használjon csiszoló hatású tisztítószerket.**

- Ha a sütőben készülő étel füstölni vagy égni kezd, kapcsolja ki a sütőt, húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból és hagyja zárva az ajtót.
  - Egyszer használatos műanyag-, papír- vagy más gyúlékony anyagból készült edények használata esetén soha ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt.
11. A robbanás- vagy hirtelen felforrás veszélyét a következő módon csökkentheti:

**FIGYELEM: Soha ne tegyen a sütőbe légmentesen lezárt edényeket. Zárt edénynek kell tekinteni a menetes cumisüvegeket is. Robbanásveszély.**

- Folyadékok melegítéséhez széles torkú edényt használjon, majd a melegítést követően hagyja 20 másodpercig állni, nehogy a tartalma robbanásszerűen felforjon.
  - Soha ne melegítsen a mikrohullámú sütőben tojást héjastól, keményre főzött egész tojást, zsírt vagy olajt tartalmazó vizet és zárt üvegedényeket, mert felrobbanhatnak. Mielőtt burgonyát, virslit vagy gesztenyét tenne a sütőbe, lyukassza ki őket, nehogy felrobbanjanak.
  - A melegített folyadékokat ne vegye ki azonnal a melegítést követően a sütőből. Kivételül előtt várjon néhány másodpercig, nehogy a robbanásszerű felforrásuknak köszönhetően veszélyes helyzet alakuljon ki.
  - A cumisüvegek tartalmát és a babaételeket az etetés előtt keverje össze vagy rázza fel, és ellenőrizze le a hőmérsékletüket, nehogy égési sérülés okozzanak.
12. A melegítést követően az edények forrók. A kivételükhöz használjon konyhai kesztyűt. Vigyázzon, nehogy a forró gőz megégesse az arcát vagy a kezét.
13. Mindig a fedő vagy a fólia legátalábbi részét kezdje el óvatosan felemelni. A pattogatott kukoricát tartalmazó zacskókat és a sütőzacskókat az arcától biztonságos távolságban nyissa ki.
14. Hogy el ne törjön a forgótányér:
  - A tisztítás előtt a forgótányért hagyja kihűlni.
  - A hideg forgótányérra soha ne helyezzen semmilyen forró ételt se edényt.
  - A forró forgótányérra soha ne helyezzen mélyhűtött élelmiszert, se hideg edényeket.
15. Ellenőrizze le, hogy melegítés közben az edények nem érnek hozzá a sütő belső falaihoz.
16. Soha ne tároljon a sütőben élelmiszereket és egyéb tárgyakat. Ha az elektromos hálózatba villám csap be, akkor a sütő magától bekapcsolhat.
17. Soha ne használja a sütőt, ha nem tett be valamilyen folyadékot vagy élelmiszert. Ellenkező esetben a sütő elromolhat vagy károsodhat. A sütő szellőzőnyílásait letakarni tilos.
18. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
19. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a mikrohullámú sütő kizárólag otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatá okozta károkról.
20. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék biztonságos használatáért felelősséget vállaló



- személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
21. A mikrohullámú sütővel élelmiszereket és italokat lehet felmelegíteni. A készülékben élelmiszereket vagy ruhát szárítani, melegítő párnákat, papucsot, szivacsot, nedves ruhát és egyéb idegen anyagokat melegíteni tilos, az ilyen tevékenység tüzet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.
  22. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
    - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
    - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
    - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
    - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.

## Ne tegye ki magát feleslegesen a mikrohullámú sugárzásnak.

1. A mikrohullámú sütőt addig ne kapcsolja be, amíg nyitva van az ajtaja. Ellenkező esetben egészségre ártalmas mikrohullámú sugárzásnak teszi ki magát. Ne próbálja meg kiiktatni vagy felfeszíteni a sütő ajtajának a biztonsági zárját.
2. Ne helyezzen idegen tárgyakat a sütő ajtónyílásába. Ügyeljen arra, hogy a sütő ajtótütemítésén ne rakódjon le szennyeződés vagy tisztítószert.
3. A hibás vagy sérült sütőt bekapcsolni tilos. A becsúszást követően a készülék ajtajának tökéletesen fel kell fedülnie. Az ajtó nem lehet sérült.
 

Példák az ajtó veszélyes sérüléseire:

  - a) A sütőajtó BENYOMÓDÁSA.
  - b) Kilazult vagy törött AJTÓPÁNT vagy AJTÓBIZTOSÍTÉK.
  - c) AJTÓSZIGETELÉS VAGY A KÉSZÜLÉKHÁZ HOMLOKFALÁNAK A TÖMÍTŐ FELÜLETE.

A mikrohullámú sütőt kizárólag szakképzett személy állíthatja be, vagy javíthatja.
4. Mint a legtöbb főzéshez használt készülék esetén, a készülékházban keletkező tűz elkerülése érdekében a biztonsági utasítások szigorú betartására van szükség.

## Ha tűz ütne ki:

1. Ne nyissa ki a sütő ajtaját.
2. Kapcsolja ki a sütőt, és húzza ki a villásdugót a hálózatból.
3. Kapcsolja ki a elektromos áramkör főkapcsolóját.

## TISZTÍTÁS

Ellenőrizze le, hogy a készüléket a villásdugó kihúzásával áramtalanította.

1. Nedves ruhadarabbal törölje ki a sütő belsejét.

## A mikrohullámú sütőben használható anyagok

Edények	Megjegyzések
Alumínium fólia	Csak kis ételrészek letakarására használja. Kisebb hűs- vagy baromfidarabok fóliával történő letakarásával megelőzi a kisebb ételdarabok túlmelegítését vagy leégését. A fóliának legalább 2,5 cm-re kell lennie a sütő belső falától (ha túl közel van, a fólia megolvadhat).
Sütőtepsik	Tartsa be a gyártó utasításait. A sütőtepsi aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér fölött kell lennie. A helytelen használat a forgótányér elrepedéséhez vezethet.
Tányérok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérok és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálat.
Üvegpoharak és kancsók	Minden esetben távolítsa el a légmentesen záró kupakot, fedelet. Az ételt csak melegítse. Ne főzze! A legtöbb üvegcso és pohár nem képes ellenállni a magas hőmérsékleteknek, ezért megrepedhetnek.

2. A tartozékokat a megszokott módot tisztítsa meg mosogatószeres vízben.
3. A beszenyeződött ajtókeretet, tömitést és környező felületeket óvatosan törölje át tisztítószerez vízbe merített ruhadarabbal, majd törölje őket szárazra. A sütőt földelni kell. A készülék villásdugóját kizárólag megfelelően földelt konnektorba szabad csatlakoztatni.

Az elektromos áramkörrel vagy a sütő helyes működésével kapcsolatosan felmerülő bármilyen kétségek esetén kérje szakképzett villanyszerelő vagy szerviztechnikus segítségét.

1. A mikrohullámú sütő rövid csatlakozókábellel rendelkezik, csökkentve ezzel a beakadás vagy a készülék lerántásának kockázatát.
2. A hosszabbító kábelnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:
  - a) A megengedett elektromos terhelés szempontjából a hosszabbító kábel és a konnektor névleges értékeinek meg kell felelniük a mikrohullámú sütő névleges értékeinek.
  - b) Háromeres hosszabbító kábelre van szükség, és mind a villásdugónak, mind a dugaszolóaljzatnak földelő érintkezővel kell rendelkeznie.
  - c) A kábelt rejtse el, hogy ne lógjon feleslegesen le a konyhapultról, könnyen bele lehetne akadni, ami a készülék lerántásának vagy a kábel kiszakadásának a veszélyét rejti magában.

## ESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK

### FIGYELMEZTETÉS

#### Balesetveszély

A szorosan lezárt edények melegítés közben felrobbanhatnak. A lezárt edényeket melegítés előtt nyissa ki, a műanyag csomagolást át kell lyukasztani, lásd a mikrohullámú sütős használatra alkalmas anyagok. Léteznek olyan nem fém anyagok, amelyek nem használhatók biztonságosan a mikrohullámú sütőkben. Ha nem biztos benne, hogy az adott anyag biztonságosan használható-e a mikrohullámú sütőben, az alábbiak szerint járjon el:

HU

#### Konyhai edény próba:

1. A mikrohullámú sütős használatra szánt edényt tölts fel hideg vízzel (250 ml).
2. Melegítse megközelítőleg 1 percre maximális sütőteljesítményre.
3. Óvatosan ellenőrizze le az edény hőmérsékletét. Ha az edény meleg, ne használja mikrohullámú sütőben.
4. Ne melegítse 1 percnél tovább.

Üveg sütőtálak	Kizárólag magas hőmérsékleteknek ellenálló üveg sütőtálakat használjon. Ellenőrizze le, hogy a tál nem tartalmaz sem fémszegélyt sem más fémtartozékot. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálakat.
Sütőzacskók	Tartsa be a gyártó utasításait. Ne zárja le fémsattal. Hagyja nyitva a zsák száját, hogy a keletkező forró gőzök szabadon távozhassanak.
Papírtálcák	Kizárólag melegítésre vagy rövid főzésre alkalmas. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Papírtörlok	Az ételek letakarására és a megolvadt zsír felszívására használja. Csak rövid főzésre használja. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Pergamen sütőpapír	Kizárólag az ételek letakarására, az ételek becsomagolására pároláshoz, illetve a sütő belsejének összefröcskölésének megelőzésére használja.
Műanyagok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas táányérokot és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. A mikrohullámú sütős használatra alkalmas műanyagoknak a következő egyedi jelzéssel kell rendelkezniük: „Mikrohullámú sütőben használható.” Egyes műanyagok a hosszan tartó hőhatás következtében meglágyulnak. A „főzőzacskókat” és sütőzacskókat fel kell vágni, át kell szűrni, vagy az étel gyártójának utasításai szerint más módon biztosítani kell a szellőzésüket.
Műanyag csomagolófólia	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas táányérokot és edényeket használjon. Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére használja a főzés során. Ügyeljen arra, hogy a műanyag fólia ne érjen hozzá a készülő ételhez.
Hőmérők	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas hőmérőket használjon. (Húsok, péksütemények és édességek sütésére használatos hőmérők).
Sütőpapír	Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére, illetve a sütő belseje összefröcskölésének megelőzésére használja.

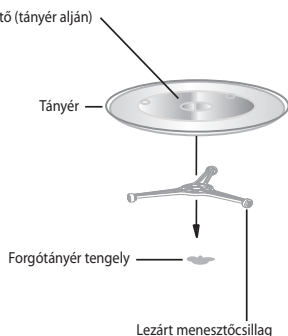
## Mikrohullámú sütőben nem használható anyagok

### Szerszámok és edények

### Megjegyzések

Alumínium tálcák és tepsik	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémfogantyús élelmiszertartó és kartondobozok	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémedények és fémkiegészítőket tartalmazó edények	A fém megakadályozza a mikrohullámú energia átjutását. A fémszegély összezsugorodhat.
Drótkarikák	Összezsugorodás és tűz veszélye a sütőben.
Papírzacskók	Kigyulladhat. Tűz veszélye a sütőben.
Habanyagok	Magas hőmérsékletek hatására a műanyag hab elolvadhat, és tönkretetheti az ételt.
Fa	A fa kiszárad, és főzés közben elrepedhet.

## A FORGÓTÁNYÉR BEHELYEZÉSE



1. Soha ne helyezze be az üvegtányért tetejével lefelé. Az üvegtányérnak mindig szabadon kell forognia.
2. Ne használja a mikrohullámú sütőt forgótányér nélkül.
3. Minden ételt és edényt mindig az üvegtányérra helyezzen.
4. Ha a forgótányér vagy a mentesztő csillag megsérül, akkor forduljon márkaszervizhez.

# A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ ÖSSZESZERELÉSE

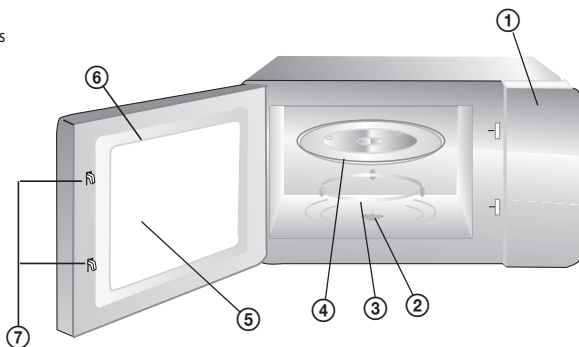
## A mikrohullámú sütő részei és tartozékai

A csomagból vegye ki a mikrohullámú sütőt és tartozékait.

A sütőhöz a következő tartozékok tartoznak:

Forgótányér	1
Menessztő	1
Használati útmutató	1

1. Működtető panel
2. Forgótányér menesztő
3. A menesztő szerkezet
4. Forgótányér
5. Betekintő ablak
6. Ajtszerkezet
7. Biztonsági gyermekzár



## SZERELÉS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és vegyen ki minden tartozékot.

Ellenőrizze le, hogy a sütő nem sérült (nem nyomódott meg stb.). Ne telepítse a sütőt, ha sérült.

## Konyhai munkalap

**Készülékház:** Távolítsa el a sütőről az összes védőfóliát.

**Ne szedje le a sütő belsejéhez csavarozott világosbarna fóliát. Ez a fólia védi a sütő magnetronját.**

## Telepítés

1. Állítsa a sütőt olyan sima felületre, amely biztosítja, hogy a szellőző nyílások szabadon maradjanak és a készülék megfelelő módon szellőzzön. A sütőt hátsó felével a fal felé helyezze el.

a) A sütő felett biztosítson legalább 30 cm szabad helyet.

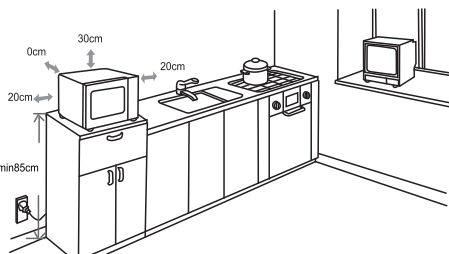
b) A sütő lábait ne távolítsa el.

c) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A sütő meghibásodhat.

d) A sütőt a lehető legmesszebb helyezze el a rádió- és tévékészülékektől.

A mikrohullámú sütő zavarhatja a tévé- és rádióadások vételét.

2. Csatlakoztassa a sütőt az elektromos hálózathoz. Ellenőrizze le, hogy a sütő gyári adatlapján feltüntetett tápfeszültség és frekvencia megegyezik a hálózati feszültséggel és frekvenciával.



**FIGYELMEZTETÉS!** A mikrohullámú sütőt főzőlap fölé vagy ahhoz közel, illetve más hőforrás közvetlen közelében nem szabad elhelyezni. A hőforrások közelében való elhelyezés meghibásodást vagy sérülést okozhat a sütőben, ezekre a garancia nem vonatkozik. A mikrohullámú sütőt konyhaszekrénybe beépíteni nem lehet, azt szabadon elhelyezve kell üzemeltetni.

Használat során a mikrohullámú sütő külső burkolata erősen felmelegszik.



Forró felület!

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a mikrohullámú sütő a főzés paramétereit beállításának modern elektronikus vezérlését használja, hogy jobban megfeleljen az Ön elvárásainak.

### Az óra beállítása

A hálózathoz csatlakoztatás után a kijelzőn a „0:00” felirat jelenik meg és sípszó hallatszik.

1. Nyomja meg a „**CLOCK PRE-SET**”, a kijelzőn megjelennek az óra számjegyei.

2. A  gomb segítségével állítsa be az órát 0 és 23 között.

3. Nyomja meg a „**CLOCK PRE-SET**”, a kijelzőn megjelennek a percek számjegyei.

4. A  gomb segítségével állítsa be a perc adatot 0 és 59 között.



5. Nyomja meg a „**CLOCK PRE-SET**”, és fejezze be az óra beállításokat. Felvillan a kettőspont az óra és a perc számjegyei között.

### Megjegyzés:

1. Amennyiben a készülék óráját nem állítja be, a mikrohullámú sütő bekapcsolása után nem fogja az időt mutatni és az időzítő funkció sem fog működni.

- Amennyiben az idő beállítása közben 1 percen keresztül semmilyen műveletet nem végez, a mikrohullámú sütő automatikusan visszaáll a kiindulási állapotra.

## Főzés a mikrohullámú sütőben

- Nyomja le egyszer a **MICROWAVE** gombot, a kijelzőn a „P100” felirat jelenik meg.
- A **MICROWAVE** gomb újabb megnyomásával vagy  elforgatásával válassza ki a mikrohullám teljesítményt (minden megnyomással vagy elfordítással egymás után megjelenik a „P100”, „P80”, „P500”, „P30” a „P10”).
- Hagyja jóvá „**START/+30SEC./CONFIRM**”.
-  elforgatásával állítsa be a főzés hosszát (állítsa be 0:05 – 95:00 között).
- A főzést a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával indíthatja el.


**Megjegyzés:** Az időt az egyes intervallumokban a következőképpen állíthatja be:

0–1 perc: 5 másodperc    1–5 perc: 10 másodperc    5–10 perc: 30 másodperc    10–30 perc: 1 perc    30–95 perc: 5 perc

## Mikrohullámú teljesítmény táblázata


Mikrohullámú teljesítmény	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Megjelenítés	P100	P80	P50	P30	P10

## Gyors főzés

- Készenléti üzemmódban nyomja meg a „**START/+30SEC./CONFIRM**” gombot. Elindul 30 mp főzés 100%-os teljesítményen. A gomb minden egyes következő megnyomásával meghosszabbítja a főzést 30 mp-cel. A főzés max. ideje 95 perc.
- Mikrohullámú főzés a olvastás ideje alatt a „**START/+30SEC./CONFIRM**” megnyomásával meghosszabbíthatja a főzést.
- Készültségi üzemmódban a  balra forgatásával állíthatja be a főzési időt. Az idő kiválasztása után indítsa el a főzést a „**START/+30SEC./CONFIRM**” megnyomásával. Mikrohullámú teljesítmény 100%-ra van állítva.

**Megjegyzés:** Az automatikus program üzemmódban és a Kiolvasztás tömeg szerint üzemmódban a „**START/+30SEC./CONFIRM**” megnyomásával hosszabbíthatja meg az időt.

## Kiolvasztás súly alapján

- Nyomja meg egyszer a „**WEIGHT/TIME DEFROST**”. A kijelzőn a „dEF1” felirat jelenik meg.
- A  elforgatásával állítsa be az élelmiszer súlyát 100 g – 2000 g között.
- A kiolvasztást a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával indíthatja el.

**HU**

## Kiolvasztás idő szerint




- Nyomja meg kétszer a „**WEIGHT/TIME DEFROST**”. A kijelzőn a „dEF2” felirat jelenik meg.
- Az  elforgatásával állítsa be a melegítés idejét.
- A kiolvasztást a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával indíthatja el.

## Szakaszos főzés

A főzés során maximum 2 különböző főzési szakasz programozható be. Amennyiben az egyik fázis kiolvasztás, így ezt a fázist állítsa be elsőnek. Minden egyes fázis befejeztével elhangzik a hangjelzés és megkezdődik a következő fázis.

**Megjegyzés:** Az egyik fázisként beállítható az automatikus menü.


**Példa:** Amennyiben egy ételt előbb 5 perccel fel kíván olvasztani, majd 7 percen keresztül 80 %-os teljesítményen főzni, akkor a következőket tegeje:


- Nyomja meg kétszer a „**WEIGHT/TIME DEFROST**”. A kijelzőn a „dEF2” felirat jelenik meg.
-  elforgatásával állítsa be a kiolvasztást 5 percre.
- Nyomja meg egyszer a „**MICROWAVE**”.
-  elforgatásával állítsa be a teljesítményt 80% (meg kell jelennie a „P80”).
- A „**START/+30SEC./CONFIRM**” megnyomásával erősítse meg.
-  elforgatásával állítsa be a főzési időt 7 percre.
- Az indításhoz nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot.

## Előválasztás funkció



- Először is állítsa be az órát (lásd az óra-beállítást taglaló részt).
- Adja meg a főzési programot. A program max. 2 fázisból állhat. Az előválasztás keretében ne szerepeljen kiolvasztás üzemmód.

**Példa:** Amennyiben egy ételt 7 percen keresztül 80 %-os teljesítményen főzni:

- Nyomja meg egyszer a **MICROWAVE**.
-  elforgatásával állítsa be a teljesítményt 80% (meg kell jelennie a „P80”).



- c. A „**START/+30SEC./CONFIRM**” megnyomásával erősítse meg.
- d.  elforgatásával állítsa be a főzési időt 7 percre.

A fent leírt lépések után NE nyomja meg a **START/+30SEC./CONFIRM**, hanem kövesse az alábbiakat:

3. Nyomja meg a „**CLOCK PRE-SET**”, a kijelzőn megjelennek az óra számjegyei.
4. A  gomb segítségével állítsa be az óra adatot 0 és 23 között.
5. Nyomja meg a „**CLOCK PRE-SET**”, a kijelzőn megjelennek a percek számjegyei.
6. A  gomb segítségével állítsa be a perc adatot 0 és 59 között.
7. A „**START/+30SEC./CONFIRM**” megnyomásával fejezze be a beállításokat. Ha elérkezik a beprogramozott idő, kétszer megszólal a hangjelzés és elindul az ételkészítés.

**Megjegyzés:** Ehhez a funkcióhoz szükség van az óra beállítására. Ellenkező esetben az időzítő kapcsoló funkció nem fog működni.

## Automata menü

1. Készenléti üzemmódban a  jobbra forgatásával válasszon az A-1 és A-8 közötti automata programok közül.
2. A beállítást hagyja jóvá a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával.
3. A  gomb forgatásával állítsa be az étel súlyát.
4. Az indításhoz nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot.
5. Az étel elkészültével ötször megszólal a hangjelzés.

## Automata menü programjai

Menü	Súly (g)	Megjelenítés	Menü	Súly (g)	Megjelenítés
A-1 (melegítés)	200	200	A-2 (Zöldség)	200	200
	400	400		300	300
	600	600		400	400
A-3 (Hal)	250	250	A-4 (Hús)	250	250
	350	350		350	350
	450	450		450	450
A-5 (Tésztafélék)	50 (+450 ml víz)	50	A-6 (Burgonya)	200	200
	100 (+800 ml víz)	100		400	400
				600	600
A-7 (Pizza)	200	200	A-8 (Leves)	200	200
	400	400		400	400

**HU**

## Biztonsági gyermekzár

**Lezárás:** Készenléti üzemmódban 3 mp-re nyomja le a „**STOP/CLEAR**”. Hosszú szipolás hallatszik, ami a vezérlő lezárását jelzi és a kijelzőn megjelenik a „**⏏**”.

**Kinyitás:** lezárt állapotban nyomja meg 3 mp-re a „**STOP/CLEAR**”. Hosszú szipolás hallatszik, ami a vezérlő kioldását jelzi.

## Az aktuális állapot észlelése

1. Amennyiben a mikrohullámú főzés közben megnyomja a „**MICROWAVE**” gombot, 2–3 mp-re megjelenik az aktuális mikrohullám teljesítmény.
2. Időzített beállítás esetén a „**CLOCK/PRE-SET**” gomb megnyomásával értesülhet a késleltetett indításig eltelt időről. A beállított idő 2–3 mp-ig villogni fog a kijelzőn, majd a kijelző újra az időt mutatja.
3. Főzés közben a „**CLOCK/PRE-SET**” gomb megnyomásával értesülhet az aktuális időről (2–3 mp-ig jelenik meg).

## Általános használati utasítások

1. A vezérlő elforgatása közben szipolás hallatszik.
2. Amennyiben a főzés közben kinyitja a sütő ajtaját, a főzés folytatásához újra meg kell nyomni a „**START/+30SEC./CONFIRM**” gombot.
3. Amennyiben beállítja a programot és 1 percig nem nyomja le a „**START/+30SEC./CONFIRM**” gombot, megjelenik az aktuális idő és a program törlődik.
4. A gomb hatékony megnyomását szipolás jelzi.
5. Az étel elkészültével ötször megszólal a hangjelzés.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Általában	
A mikrohullámú sütő zavarja a tévé vételét.	A bekapcsolt mikrohullámú sütő zavarhatja a rádió- és televízió vételét. Ez hasonló a kis elektromos fogyasztók, pl. mixer, porszívó és elektromos ventilátor esetében.
Sütőbelső megvilágításának csökkenése.	Alacsony mikrohullámon történő főzés közben a sütő megvilágítása csökkenhet. Ez normális jelenség.
Az ajtón gőz csapódik le, és a szellőzőnyílásokból forró levegő távozik.	Főzés közben az ételből gőz szállhat fel. A gőz legjava a szellőzőnyílásokon keresztül távozik, de egy része hűvösebb helyeken, mint pl. az ajtón csapódhat ki. Ez normális jelenség.
A sütő véletlenül üres állapotban lett bekapcsolva.	Soha ne kapcsolja be üresen a sütőt. Nagyon veszélyes.

Probléma	Lehetséges ok	Megszüntetés
A sütő nem kapcsolható be.	A csatlakozó nincs jól bedugva a konnektorba.	Húzza ki a kábelt a konnektorból. Körülbelül 10 másodperc múlva ismét dugja vissza a konnektorba.
	Kioldadt a biztosíték vagy lekapcsolt a kismegszakító.	Cseréltesse ki a biztosítékot (a javítást csak a márkaszerviz szakembere végezheti el) vagy kapcsolja be a kismegszakítót.
	Probléma a konnektorral.	Az aljzathoz csatlakoztasson egy másik készüléket.
A sütő nem melegít.	Rosszul van bezárva az ajtó.	Zárja be jól az ajtót.
Üzem közben a tányér hangokat ad ki.	A tányérforgató vagy a sütő alja beszennyeződött.	Tisztítsa meg a sütőt a „Tisztítás” fejezetben olvasható utasítások szerint.

## MŰSZAKI ADATOK

Térfogat 20 l  
Mikrohullámú teljesítmény 700 W  
Forgótányér Ø 255 mm  
Súly 10,5 kg  
Méretek 439,5 × 336 × 258,2 mm

Névleges feszültség: 230 V~ 50 Hz  
Névleges teljesítményfelvétel: 1050 W  
Üzemfrekvencia: 2450 MHz  
Zajszint: 63 dB

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz) oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

**Warnung:** Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Verwenden Sie niemals den Mikrowellenherd, falls dieser nicht richtig funktioniert oder Tür und Stromkabel beschädigt wurden. **Lassen Sie sämtliche Reparaturen und Änderungen sowie das Auswechseln des Stromkabels durch einen autorisierten Kundendienst durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Geräts, um Stromunfällen und möglichen Gefahren durch die Mikrowellenenergie vorzubeugen. Möchten Sie das Gerät reparieren, ziehen Sie zunächst den Netzstecker heraus. Sollten Sie die Abdeckungen entfernen während das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, könnte der Servicetechniker einer Gefahr durch die Mikrowellenenergie oder elektrischen Strom ausgesetzt werden!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Stromkabel oder -stecker niemals ins Wasser eintauchen!
4. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr eines Stromunfalls.
5. Seien Sie aufmerksam, falls Sie den Mikrowellenherd in der Nähe von Kindern verwenden.
6. Der Mikrowellenherd sollte während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
7. Der Mikrowellenherd sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieser an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um diesen aus der Steckdose zu ziehen.
8. Mikrowellenherd nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Herdplatte) verwenden. Gerät vor direkter Sonnenstrahlung schützen.
9. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
10. Beugen Sie möglichen Brandursachen vor, indem Sie folgendes beachten:
  - a) Speisen nicht überhitzen.
  - b) Metallclips von Papier- oder Plastikbeuteln vor dem Einlegen in den Mikrowellenherd entfernen.
  - c) Erwärmen Sie im Mikrowellenherd weder Öl noch Fett zum Braten, da die Öltemperatur nicht reguliert werden kann. Braten Sie keine Lebensmittel in dem Mikrowellenherd.

Heißes Öl könnte Mikrowellenherd sowie Küchengeschirr beschädigen ggf. Verbrennungen verursachen.

- d) Nach dem Mikrowellengebrauch Tür, Türdichtung und Innenraum des Mikrowellenherds mit einem Tuch abwischen, das in eine Reinigungslösung eingetaucht wurde, anschließend trocken wischen. Somit entfernen Sie Schmutz, Fett und mögliche Speisereste.

**WARNUNG: Wurdn Tür oder Türdichtung beschädigt, darf der Mikrowellenherd erst dann betrieben werden, wurde der Fehler durch eine geschulte Person behoben. Aufgeschichtetes Fett könnte sich überhitzen, was Qualm verursachen und zum anschließenden Brand führen könnte.**

**Verwenden Sie bei der Reinigung keine Scheuermittel.**

- e) Sollte die zubereitete Speise im Mikrowellenherd zu Qualmen anfangen oder sich entzünden, lassen Sie die Tür des Mikrowellenherds geschlossen, schalten den Mikrowellenherd aus und ziehen den Netzstecker heraus.
  - f) Verwenden Sie Einweg-Geschirr aus Plastik oder Papier ggf. aus anderen brennbaren Materialien, darf der Mikrowellenherd nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
11. Das Risiko einer Explosion oder einer plötzlichen Kochreaktion kann folgendermaßen reduziert werden:

**WARNUNG: Legen Sie in den Mikrowellenherd kein dicht verschlossenes Geschirr hinein. Als dicht verschlossenes Geschirr werden sowohl Babyflaschen mit Schraubverschluss oder Schnuller betrachtet. Es kann zu einer Explosion kommen.**

- a) Möchten Sie Flüssigkeiten erwärmen, verwenden Sie Geschirr mit einem breiten Hals, welches sie anschließend 20 Sekunden lang abstehen lassen, damit es zu keiner eruptiven Kochreaktion kommt.
  - b) Eier samt Schale, hart gekochte Eier, Wasser mit Fett oder Öl sowie dicht verschlossenes Glasgeschirr dürfen nicht im Mikrowellenherd erhitzt werden, da diese explodieren könnten. Kartoffeln, Würstchen oder Kastanien müssen vor dem Einlegen in den Mikrowellenherd geschält oder durchgestochen werden.
  - c) Erhitzte Flüssigkeiten niemals unmittelbar nach dem Erhitzen aus dem Mikrowellenherd herausnehmen. Warten Sie einige Sekunden lang, bevor Sie diese herausnehmen, um einer möglichen Gefahr durch eruptive Kochreaktionen vorzubeugen.
  - d) Der Inhalt von Babyflaschen und Konserven mit Babynahrung muss vor dem Verzehr umgerührt oder geschüttelt werden; auch die Temperatur ist zu kontrollieren, damit es nicht zur Verbrennung kommt.
12. Nach dem Kochvorgang ist das Geschirr sehr heiß. Benutzen Sie Ofenhandschuhe. Achten Sie auf Gesichts- oder Handverbrennungen, die durch Kontakt mit heißem Dampf entstehen könnten.
  13. Stets langsam den entferntesten Rand des Deckels oder der Lebensmittelfolie anheben. Popcorn- und Backbeutel in ausreichender Entfernung von Geschäft öffnen.
  14. Damit der Drehteller nicht zerbricht:
    - a) Drehteller vor dem Reinigen abkühlen lassen.
    - b) Heiße Gerichte oder Geschirr nicht auf den kalten Drehteller stellen.
    - c) Eingefrorene Lebensmittel oder kaltes Geschirr nicht auf den heißen Drehteller stellen.
  15. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr beim Kochen nicht die Innenwände des Mikrowellenherds berührt.
  16. Lagern Sie bitte weder Lebensmittel noch sonstige Gegenstände im Mikrowellenherd. Nach einem Blitzschlag kann sich der Mikrowellenherd von alleine einschalten.

17. Schalten Sie den Mikrowellenherd nicht ein, falls sich im Inneren keine Flüssigkeiten oder Lebensmittel befinden. Sie könnten dadurch den Mikrowellenherd beschädigen. Blockieren oder verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Mikrowellenherdes.
18. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte zur Nichtanerkennung der Garantie führen.
19. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Mikrowellenherd ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
20. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch unterwiesen wurden und möglichen Gefahren infolge einer unsachgemäßen Verwendung verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden.
21. Der Mikrowellenherd dient zum Erwärmen von Lebensmitteln und Getränken. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidungsstücken sowie das Erwärmen von Heizdecken, Hausschuhen, Badeschwämmen, feuchten Textilien und sonstigen Gegenständen könnten zu einer Verletzung, Entzündung oder einem Brand führen.
22. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt sowie ähnlichen Räumen bestimmt:
  - Küchenzeilen in Geschäften, Büroräumen und anderen Arbeitsumgebungen
  - Geräte, die in der Landwirtschaft benutzt werden
  - Geräte, die in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen verwendet werden
  - Geräte für Unterkunftseinrichtungen (mit Übernachtung und Frühstück).

## Setzen Sie sich nicht unnötig einer übermäßigen Mikrowellenstrahlung aus

1. Schalten Sie den Mikrowellenherd nicht ein, falls die Tür geöffnet ist. Sie könnten sich einer schädlichen Mikrowellenstrahlung aussetzen. Die Sicherheitsschlösser der Mikrowellentür sollten weder beschädigt noch zugehalten werden.
2. Legen Sie keine Gegenstände zwischen die Mikrowellentür. Geben Sie Acht, damit sich an der Türdichtung und den Dichtungsflächen kein Schmutz oder Überreste von Reinigungsmitteln ablagern.
3. Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht, falls dieser beschädigt ist. Es ist notwendig, dass die Mikrowellenherdtür nach dem Schließen gut anliegt, damit sie nicht beschädigt wird. Beispiele einer gefährlichen Türbeschädigung:
  - a) EINGEDRÜCKTE Mikrowellentür.
  - b) Lockere oder abgebrochene TÜRBÄNDER oder -SICHERUNGEN.
  - c) TÜRDICHTUNG ODER DICHTUNGSFLÄCHEN AM RAHMENSTIRN DES MIKROWELLENHERDS.  
Änderungen und Reparaturen am Mikrowellenherd dürfen ausschließlich qualifizierte Personen durchführen.
4. Ähnlich wie bei den meisten Vorrichtungen, die zum Kochen dienen, ist auch hier strengste Aufsicht gefragt, um das Risiko einer Brandentstehung im Mikrowellenbereich zu reduzieren.

## Falls es zu einem Brand kommt:

1. Öffnen Sie nicht die Mikrowellentür.
2. Schalten Sie den Mikrowellenherd aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
3. Schalten Sie den Hauptverteilungsschalter aus.

## REINIGUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Mikrowellenherd vom Stromnetz getrennt wurde, indem Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen.

1. Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um das Innengehäuse des Mikrowellenherds zu reinigen.
2. Reinigen Sie das Zubehör in gewohnter Weise mit Seifenwasser.
3. Falls Türrahmen, Dichtung oder anliegende Teile verschmutzt sind, diese vorsichtig mit einem feuchten Tuch mit Reinigungslösung reinigen und anschließend trocken wischen. Der Mikrowellenherd muss geerdet sein. Der Netzstecker darf ausschließlich an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Sollten Sie Zweifel bzgl. der Elektroinstallation haben oder sollten irgendwelche Störungen am Mikrowellenherd auftauchen, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektromonteur oder einen Wartungstechniker.

1. Der Mikrowellenherd wurde mit einem kurzen Stromkabel ausgestattet, um eventuellen Unfällen durch Stolpern oder Einfangen vorzubeugen.
2. Ein langes Verlängerungskabel muss folgende Anforderungen erfüllen:
  - a) Aufgrund der limitierten elektrischen Belastung, müssen die Nennwerte von Verlängerungskabel und Steckdose mit den Nennwerten des Mikrowellenherds übereinstimmen.
  - b) Das Verlängerungskabel muss dreidrig sein und Stecker sowie Steckdose müssen mit einem Erdungsstift ausgestattet sein.
  - c) Das Kabel muss gut geschützt sein, damit es nicht über die Küchenplatte hängt und damit es nicht zu Unfällen durch Stolpern oder das Herausziehen des Kabels von Kindern kommt.

## UTENSILIEN UND GESCHIRR

### HINWEIS

### Unfallgefahr

Dicht verschlossenes Geschirr kann während des Kochens explodieren. Verschlossenes Geschirr vor dem Kochen öffnen und Plastikverpackungen durchstechen – s. geeignete/nicht geeignete Materialien für den Mikrowellengebrauch. Es existieren sowohl nichtmetallische Materialien, die für den Mikrowellengebrauch nicht geeignet sind. Sollten Sie sich nicht sicher sein, welche Materialien für den Mikrowellengebrauch geeignet sind, gehen Sie folgendermaßen vor:

### Küchengeschirr-Test:

1. Kaltes Wasser (250 ml) in den Behälter füllen, der für den Mikrowellengebrauch bestimmt ist.
2. 1 Minute lang bei Höchstleistung kochen lassen.
3. Vorsichtig die Geschirrtemperatur überprüfen. Ist das Testgeschirr warm, verwenden Sie dieses nicht zum Kochen im Mikrowellenherd.
4. Nicht länger als 1 Minute kochen.



## Materialien, die Sie in dem Mikrowellenherd verwenden können

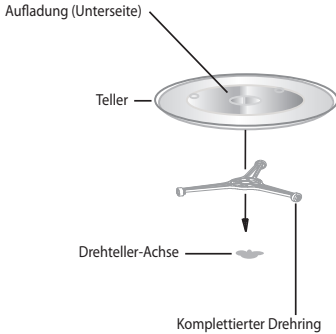
Geschirr	Bemerkungen
Alufolie	Ausschließlich zum Abdecken von kleinen Speisestücken. Decken Sie kleine Fleisch- oder Geflügelstücken mit Folie ab, werden diese vor Überkochen oder Verbrennen geschützt. Die Folie muss mindestens 2,5 cm von der Wand des Mikrowellenherds entfernt sein (falls sie zu nah ist, könnte sie sich biegen).
Backbleche	Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers. Der Boden der Backschale muss mindestens 5 mm über dem Drehteller liegen. Ein unsachgemäßer Umgang kann zum Brechen des Drehtellers führen.
Teller	Verwenden Sie ausschließlich Teller und Geschirr, die zum Mikrowellengebrauch geeignet sind. Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers. Verwenden Sie weder zersprungene oder anderswie beschädigte Schüsseln.
Trinkgläser und Glaskrüge	Vergessen Sie nicht den Dichtungsdeckel abzunehmen. Speise nur erwärmen. Nicht kochen! Die meisten Glaskrüge und Trinkgläser sollten nicht bei hohen Temperaturen benutzt werden, da diese zerspringen könnten.
Gläserne Backschüsseln	Verwenden Sie ausschließlich gläserne Backschüsseln, die hohen Temperaturen standhalten können. Vergewissern Sie sich, dass die Schüsseln weder metallische Ränder noch sonstiges Metallzubehör haben. Verwenden Sie weder zersprungene oder anderswie beschädigte Schüsseln.
Backbeutel	Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers. Backbeutel nicht mit Metallverschlüssen schließen. Vakuumverschluss halboffen lassen, damit heißer Dampf austreten kann.
Papierteller	Ausschließlich zum Erwärmen oder kurzen Kochen. Der Mikrowellenherd sollte während des Kochvorganges nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
Papiertücher	Zum Abdecken von Gerichten und Absaugen von Fett. Ausschließlich zum kurzen Kochen geeignet. Nicht unbeaufsichtigt während des Kochvorganges lassen.
Pergament-Backpapier	Zum Abdecken von Gerichten, zum Einpacken von Gerichten beim Dünsten und zum Schutz vor dem Bespritzen des Mikrowellenherds.
Plastikmaterialien	Verwenden Sie ausschließlich Teller und Geschirr, die zum Mikrowellengebrauch geeignet sind. Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers. Plastikmaterialien, die für den Mikrowellengebrauch geeignet sind, müssen speziell gekennzeichnet sein: „Für Mikrowellenherde geeignet“. Werden einige Plastikmaterialien für lange Zeit zu hohen Temperaturen ausgesetzt, könnten diese weich werden. Koch- und Backbeutel müssen aufgeschnitten, durchstochen und anderswie entlüftet werden, je nach Anweisungen des Herstellers des jeweiligen Gerichtes.
Plastikfolie zum Einpacken	Verwenden Sie ausschließlich Teller und Geschirr, die zum Mikrowellengebrauch geeignet sind. Zum Abdecken von Gerichten und Aufrechterhaltung der Feuchtigkeit des Gerichtes beim Kochen. Vergewissern Sie sich, dass die Plastikfolie nicht die zubereitete Speise berührt.
Temperaturanzeiger	Verwenden Sie ausschließlich solche Temperaturanzeiger, die für den Mikrowellengebrauch geeignet sind. (Temperaturanzeiger für Fleisch, Back- und Süßwaren.)
Wachspapier	Zum Abdecken von Gerichten, zum Schutz des Mikrowellenherds vor dem Bespritzen und zur Aufrechterhaltung der Feuchtigkeit des Gerichtes beim Kochen.

## Materialien, die für den Mikrowellengebrauch nicht geeignet sind

Utensilien und Geschirr	Bemerkungen
Alu-Servierbretter und -Bleche	Es besteht die Gefahr einer Verbiegung. Gerichte im Geschirr kochen, das für den Mikrowellengebrauch geeignet ist.
Lebensmitteldosen und Kartons mit Metallgriffen	Es besteht die Gefahr einer Verbiegung. Gerichte im Geschirr kochen, das für den Mikrowellengebrauch geeignet ist.
Metallgeschirr und Geschirr mit Metallzubehör	Metall beugt dem Eindringen der Mikrowellenenergie vor. Der Metallrand kann sich biegen.
Drahtverschlussringe	Es besteht die Gefahr einer Verbiegung oder Brandes innerhalb des Mikrowellenherds.
Papierbeutel	Es besteht die Gefahr einer Entflammung. Es besteht die Gefahr eines Brandes innerhalb des Mikrowellenherds.
Schaumstoffe	Bei hohen Temperaturen kann Plastikschaum aufschmelzen und das Gericht entwerten.
Holz	Holz trocknet aus und kann während des Kochens platzen.

DE

## INSTALLATION DES DREHTELLERS



1. Glasteller niemals mit dem Boden nach oben legen. Der Glasteller muss sich zügig drehen können.
2. Mikrowellenherd nicht ohne Drehring oder Glasteller verwenden.
3. Gerichte und Geschirr mit Gerichten sind ausschließlich auf den Glasteller zu legen.
4. Sollte der Glasteller aufspringen oder der Drehring beschädigt werden, kontaktieren Sie die nächstliegende Kundendienststelle.

## MONTAGE DES MIKROWELLENHERDES

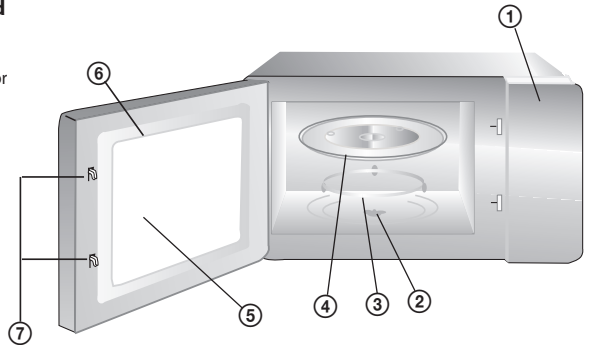
### Bezeichnungen der Mikrowellenteile und des Zubehörs

Mikrowellenherd und Zubehör auspacken.

Der Mikrowellenherd wird mit folgendem Zubehör geliefert:

Glanteller	1
Kompletierter Drehring	1
Bedienungsanleitung	1

1. Bedienpaneel
2. Drehteller-Achse
3. Drehring-Set
4. Glanteller
5. Mikrowellentür-Schauöffnung
6. Mikrowellentür-Set
7. Sicherheitsschloss



## INSTALLATION

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und nehmen das Zubehör heraus.

Überprüfen Sie den Mikrowellenherd, ob dieser nicht beschädigt wurde (eingedrückte oder anderswie beschädigte Tür usw.). Mikrowellenherd nicht installieren, falls dieser beschädigt ist.

### Arbeitsplatte der Küchenzeile

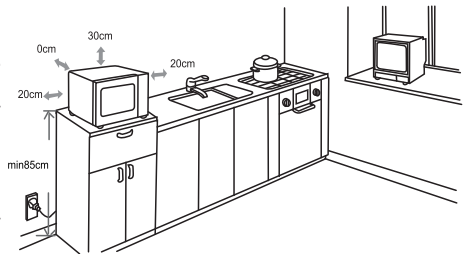
**Mikrowellengehäuse:** Entfernen Sie sämtliche Schutzfolien von der Oberfläche des Mikrowellenherds.

Entfernen Sie nicht die hellbraune Folie, die im Inneren des Mikrowellenherds angeschraubt ist. Diese Folie schützt die Magnetfeldröhre des Mikrowellenherds.

### Installation

1. Platzieren Sie den Mikrowellenherd auf eine gerade Fläche, die ausreichend Raum für eine richtige Funktion der Lüftungsöffnungen gewährt. Sie können den Mikrowellenherd mit der Rückseite zur Wand platzieren.
  - a) Über den Mikrowellenherd ist mindestens 30 cm Freiraum zu lassen.
  - b) Entfernen Sie nicht die Mikrowellen-FüÙe.
  - c) Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Es kann zu einer Beschädigung des Mikrowellenherds kommen.
  - d) Platzieren Sie den Mikrowellenherd möglichst weit von Radio- oder Fernsehempfangsgeräten.

Der Mikrowellenherd kann eine Störung des Fernseh- oder Radiosignals hervorrufen.



- Schließen Sie den Mikrowellenherd an das Stromnetz an. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungswerte und die Schwingungsfrequenzen auf dem Etikett des Mikrowellenherds mit den Spannungswerten und der Schwingungsfrequenz des Stromnetzes übereinstimmen.

**HINWEIS:** Der Mikrowellenherd sollte nicht über eine Kochplatte, in ihrer Nähe oder in der Nähe von anderen Wärmeeinrichtungen installiert werden. Die Platzierung des Mikrowellenherds in der Nähe einer Wärmeeinrichtung kann zur Beschädigung des Mikrowellenherds oder zur Nichtanerkennung der Garantie führen. Der Mikrowellenherd ist für den Gebrauch in einem freien Raum bestimmt und darf nicht in Schränken platziert werden. Die Oberfläche des Mikrowellenherds kann während des Betriebs heiß werden.





## ANWENDUNGSHINWEISE

Dieser Mikrowellenherd kann auf moderne elektronische Weise bedient werden, sodass Kochparameter nach Wunsch eingestellt werden können.

### Zeiteinstellung



Nachdem der Mikrowellenherd an das Stromnetz angeschlossen wurde, wird am Display „0:00“ angezeigt und es ertönt ein Tonsignal.

- Taste „**CLOCK PRE-SET**“ drücken, die Uhrziffern auf dem Display beginnen zu blinken.
- Drehknopf  drehen und Uhr zwischen 0 und 23 einstellen.
- Taste „**CLOCK PRE-SET**“ drücken, die Minutenziffern auf dem Display beginnen zu blinken.
- Drehknopf  drehen und Minuten zwischen 0 und 59 einstellen.
- Taste „**CLOCK PRE-SET**“ drücken, um die Uhreinstellung abzuschließen. Der Doppelpunkt zwischen der Stunden- und Minutenanzeige beginnt zu blinken.

#### Bemerkung:

- Falls Sie die Uhr des Mikrowellenherdes nicht einstellen, zeigt der Mikrowellenherd nach dem Einschalten keine Zeit an und die Zeitgeberfunktion ist inaktiv.
- Führen Sie während der Uhreinstellung innerhalb 1 Minute keine Operation durch, kehrt der Mikrowellenherd in den vorherigen Zustand zurück.

### Kochen im Mikrowellenherd

- Einmal Taste „**MICROWAVE**“ drücken, auf dem Display wird „P100“ angezeigt.
- Taste „**MICROWAVE**“ wiederholt drücken oder Drehknopf  drehen, um die Mikrowellen-Leistung einzustellen (mit jeder Betätigung der Taste oder das Drehen werden allmählich folgende Werte angezeigt: „P100“, „P80“, „P500“, „P30“ und „P10“).
- Mit der Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“ bestätigen.
- Drehknopf  drehen, um die Kochdauer einzustellen (zwischen 0:05 und 95:00).
- Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“ drücken, um den Kochvorgang zu starten.


**Bemerkung:** Die Zeit kann in einzelnen Intervallen mit folgenden Schritten eingestellt werden:

0–1 Minuten: 5 s      1–5 Minuten: 10 s      5–10 Minuten: 30 s      10–30 Minuten: 1 Minute      30–95 Minuten: 5 Minuten

### Leistungstabelle


Mikrowellenleistung	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Anzeige	P100	P80	P50	P30	P10

### Schnellkochen

- Im Standby-Modus Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“ drücken. Es beginnt ein 30-Sekunden Kochvorgang mit einer Leistung von 100%. Durch jedes Drücken dieser Taste verlängert sich der Kochvorgang um weitere 30 Sekunden. Die maximale Kochdauer beträgt 95 Minuten.
- Sie können die Kochdauer verlängern, indem Sie während des Koch- und Auftauvorganges die Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“ drücken.
- Stellen Sie die Kochdauer direkt ein, indem Sie im Standby-Modus den Druckknopf  nach links drehen. Nachdem Sie die Zeit ausgewählt haben, drücken Sie die Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“, um den Kochvorgang zu starten. Die Leistung ist auf 100 % eingestellt.

**Bemerkung:** Während des automatischen Programmlaufes und des Auftaus je nach Gewicht kann die Kochdauer mit der Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“ nicht verlängert werden.

### Auftauen je nach Gewicht

- Einmal Taste „**WEIGHT/TIME DEFROST**“ drücken. Auf dem Display wird „DEF1“ angezeigt.
- Drehknopf  drehen, um das Gewicht des Gerichtes einzustellen (100 g – 2000 g).
- Taste „**START/+30SEC./CONFIRM**“ drücken, um die Auftaufunktion zu starten.

DE

## Auftauen nach Zeit

1. Zweimal die Taste „WEIGHT/TIME DEFROST“ drücken. Auf dem Display wird „dEF2“ angezeigt.
2. Drehknopf drehen und die gewünschte Erwärmungszeit einstellen.
3. Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken, um die Auftaufunktion zu starten.

## Phasenkochen

Es können maximal 2 verschiedene Kochphasen eingestellt werden. Sollte eine der Phasen die Auftaufunktion sein, sollte diese als erste eingestellt werden. Nach dem Ende jeder Phase ertönt ein akustisches Signal, anschließend beginnt die nächste Phase.

**Bemerkung:** Eine Phase kann als automatisches Menü eingestellt werden.

**Beispiel:** Möchten Sie die Speise bei einer Mikrowellenleistung von 80% 5 Minuten auftauen und anschließend 7 Minuten kochen lassen, gehen Sie folgendermaßen fort:

1. Zweimal die Taste „WEIGHT/TIME DEFROST“ drücken. Auf dem Display wird „dEF2“ angezeigt.
2. Drehknopf drehen und die Auftaudauer auf 5 Minuten einstellen.
3. Einmal die Taste „MICROWAVE“ drücken.
4. Drehknopf drehen und Mikrowellenleistung auf 80% einstellen („P80“ muss angezeigt werden).
5. Mit Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ bestätigen.
6. Drehknopf drehen und Kochdauer auf 7 Minuten einstellen.
7. Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken, um den Kochvorgang zu starten.

## Vorwahlfunktion

1. Zunächst Uhr einstellen (s. Abschnitt mit der Uhrzeiteinstellung).
2. Kochprogramm eingeben. Das Programm kann höchstens zwei Phasen haben. Bei der Vorwahl sollte kein Auftaumodus ausgewählt werden.

**Beispiel:** Kochen für die Dauer von 7 Minuten bei einer Mikrowellenleistung von 80%.

- a. Einmal die Taste „MICROWAVE“ drücken.
- b. Drehknopf drehen und Mikrowellenleistung auf 80% einstellen („P80“ muss angezeigt werden).
- c. Mit Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ bestätigen.
- d. Drehknopf drehen und Kochdauer auf 7 Minuten einstellen.

Nachdem die oben angeführten Schritte durchgeführt wurden, nicht die Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken, sondern folgendermaßen vorgehen:

3. Taste „LOCK PRE-SET“ drücken, die Uhrziffern auf dem Display beginnen zu blinken.
4. Drehknopf drehen und Uhr zwischen 0 und 23 einstellen.
5. Taste „LOCK PRE-SET“ drücken, die Minutenziffern auf dem Display beginnen zu blinken.
6. Drehknopf drehen und Uhr zwischen 0 und 23 einstellen.
7. Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken, um die Einstellung abzuschließen. Kommt es zur voreingestellten zeit, ertönt zweimal ein akustisches Signal und der Kochvorgang wird automatisch gestartet.

**Bemerkung:** Bei diese Funktion muss die Uhrzeit eingestellt werden. Anderenfalls wird die Zeitgeber-Funktion inaktiv sein.

## Automatisches Menü

1. Drehknopf im Standby-Modus nach rechts drehen und ein automatisches Programm zwischen A-1 bis A-8 auswählen.
2. Auswahl mit Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ bestätigen.
3. Drehknopf drehen, um die Gewicht des Gerichtes einzustellen.
4. Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken, um den Kochvorgang zu starten.
5. Nach dem Ende des Kochvorganges ertönt ein akustisches Signal.

### Programm automatisches Menü

Menü	Gewicht (g)	Anzeige	Menü	Gewicht (g)	Anzeige
A-1 (Erwärmung)	200	200	A-2 (Gemüse)	200	200
	400	400		300	300
	600	600		400	400
A-3 (Fisch)	250	250	A-4 (Fleisch)	250	250
	350	350		350	350
	450	450		450	450
A-5 (Teigwaren)	50 (+450 ml Wasser)	50	A-6 (Kartoffeln)	200	200
	100 (+800 ml Wasser)	100		400	400
				600	600

Menü	Gewicht (g)	Anzeige	Menü	Gewicht (g)	Anzeige
A-7 (Pizza)	200 400	200 400	A-8 (Suppe)	200 400	200 400

## Kindersperre

**Sperren:** Taste „STOP/CLEAR“ im Standby-Modus 3 Sekunden lang gedrückt halten. Es ertönt ein langes Piepsen, das darüber informiert, dass die Bedienung gesperrt wurde, auf dem Display wird „**E** **■ ■ ■**“ angezeigt.

**Entsperren:** Taste „STOP/CLEAR“ im gesperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt halten. Es ertönt ein langes Piepsen, dass darüber informiert, dass die Bedienung entsperret wurde.

## Ermittlung des aktuellen Zustandes

1. Drücken Sie während des Kochvorganges die Taste „MICROWAVE“, wird 2–3 Sekunden lang die aktuelle Mikrowellenleistung angezeigt.
2. Drücken Sie im Vorwahl-Modi die Taste „CLOCK/PRE-SET“, wird die verbleibende Zeit bis zum verzögerten Start angezeigt. Die Eingestellte Zeit wird 2–3 Sekunden lang auf dem Display blinken, anschließend kehrt das Display zur normalen Zeitanzeige zurück.
3. Drücken Sie während des Kochvorganges die Taste „CLOCK/PRE-SET“ wird die aktuelle Zeit angezeigt (2–3 Sekunden lang).

## Allgemeine Anwendungshinweise

1. Beim Drehen des Druckknopfes ertönt ein Piepsen.
2. Falls Sie während des Kochvorganges die Mikrowellenherdtür öffnen und anschließend mit dem Kochvorgang fortfahren möchten, müssen Sie zunächst die Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken.
3. Falls Sie ein Programm einstellen, müssen Sie innerhalb 1 Minute die Taste „START/+30SEC./CONFIRM“ drücken, ansonsten wird die aktuelle Zeit angezeigt und das Programm storniert.
4. Ein erfolgreicher Tastendruck wird durch Piepsen angezeigt.
5. Nach Ende der Kochdauer ertönt fünfmal ein akustisches Signal.

## PROBLEMBEBEHUNG

Gewöhnliche Probleme	
Der Mikrowellenherd stört den Fernsehempfang.	Der Mikrowellenherd kann während des Betriebs den Radio- und Fernsehempfang stören. Ähnlich wie bei Störungen kleiner Elektrogeräte wie Mixer, Staubsauger und elektrischer Lüfter.
Dämmung des Mikrowellenlichtes	Während des Kochvorganges mit einer niedrigen Mikrowellenleistung kann das Mikrowellenlicht gedämmt werden. Diese Erscheinung ist normal.
An der Tür sammelt sich Dampf an, aus den Luftlöchern kommt heiße Luft heraus.	Beim Kochen kann Dampf entstehen. Der meiste Dampf tritt über Luftlöcher heraus, ein Teil kann sich jedoch an kühlen Stellen ansammeln (z.B. an der Tür). Diese Erscheinung ist normal.
Der Mikrowellenherd ist leer und wurde versehentlich eingeschaltet.	Der Mikrowellenherd darf nicht eingeschaltet werden, falls dieser leer ist. Dies könnte äußerst gefährlich sein.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Mikrowellenherd lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel wurde lose in die Steckdose gesteckt.	Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Warten Sie ca. 10 Sekunden lang, bis Sie das Netzkabel erneut in die Steckdose stecken.
	Die Sicherungen sind durchgebrannt oder der Schutzschalter ist ausgefallen.	Lassen Sie die Sicherungen auswechseln und schalten den Schutzschalter ein (hierfür ist ein Servicetechniker unserer Gesellschaft zuständig).
	Problem mit der Steckdose.	Versuchen Sie andere elektrische Geräte an die Steckdose anzuschließen.
Der Mikrowellenherd wird nicht warm.	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Tür gut schließen.
Der Glasteller gibt während des Betriebs des Mikrowellengeräts Geräusche von sich.	Drehunterlage oder Boden sind verschmutzt.	Reinigen Sie bitte den Mikrowellenherd gemäß Anweisungen im Kapitel „Reinigung“.

DE

## TECHNISCHE ANGABEN

Volumen 20 l  
Mikrowellenleistung 700 W  
Drehteller Ø 255 mm  
Gewicht 10,5 kg  
Ausmaße 439,5 x 336 x 258,2 mm

Nennspannung: 230 V~ 50 Hz  
Anschlusswert: 1050 W  
Arbeitsfrequenz: 2.450 MHz  
Geräuschpegel: 63 dB

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Bedienungsanleitung s. [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.



## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read carefully and save for future use!

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate the oven if the door is damaged, it does not function correctly or the power cord is damaged. **All repairs or adjustments including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove the protective cover from the appliance. Risk of electric shock or exposure to microwave energy. Unplug the cord from outlet before repairing. Removing the cover with the cord plugged in can result in the service technician being exposed to microwave energy or being shocked!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Do not immerse cord or plug in water!
4. Do not operate the microwave oven outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Close supervision is necessary for operating the oven near children!
6. Do not leave the microwave oven running unattended.
7. Leaving the oven cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
8. Do not use the microwave oven near a source of heat, for example, stove hotplates. Protect the appliance against direct sunlight.
9. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
10. Prevent fires inside the oven by observing the following:
  - a) Do not overheat the food.
  - b) Before placing paper or plastic bags in the oven remove paper clips from them.
  - c) Do not heat oil or frying fat in the oven because you cannot regulate the temperature of the oil. Do not fry food inside the oven. Hot oil can damage parts of the oven and kitchen dishes and also cause burns.
  - d) After use, wipe the door, the door seal and inside of the oven with a cloth soaked in a mild detergent solution and wipe dry. All stains, greases and food residue are removed this way.

**WARNING:** The oven should not be operated, if the door or door seal is damaged, until repaired by a trained individual. The accumulated grease can overheat and could result in smoke or fire.

**Do not use abrasive cleaning agents.**

- e) If the cooked food inside the oven begins to smoke or ignites, keep the oven door closed, turn the oven off and unplug the power cord from the outlet.
  - f) In the case of using disposable containers made of plastic, paper or other combustible materials you must not leave the oven unattended.
11. Limit the risk of explosion or sudden boil by observing the following:

**WARNING:** Do not put hermetically sealed containers into the oven. Baby bottles with screw-on caps or pacifiers are also considered as sealed containers. This could lead to an explosion.

- a) When heating liquids, use wide-mouth container and after heating allow it to stand for 20 seconds, to prevent eruptive boiling over.
  - b) Eggs in shell, whole hardboiled eggs, water containing fat or oil and closed glass containers must not be heated in the microwave oven, because they could explode. Potatoes, frankfurters or chestnuts shall be peeled or pricked before inserting them into the oven.
  - c) Do not remove heated liquids from the oven immediately after heating. Wait a few seconds before removing liquids to prevent them from boiling over.
  - d) You have to stir or shake the content of baby bottles and baby food jars before serving and check their temperature to prevent burns.
12. Containers are very hot after being heated. Use oven mitts when removing containers from the oven. Be careful not to burn your face and hands by coming into contact with hot steam.
13. Always lift the furthest edge of the lid or food wrap. Open popcorn bags and baking bags at a sufficient distance away from the face.
14. Protecting the turntable against breaking:
  - a) Let the glass tray cool off before cleaning.
  - b) Do not place hot dishes or containers on a cold glass tray.
  - c) Do not place frozen foods or cold containers on a hot glass tray.
15. Make sure the containers do not touch the inside walls of the oven during the heating process.
16. Do not store food or other objects inside the oven. The oven can be switched on spontaneously if the network is struck by lightning.
17. Do not use the oven if it does not contain any food or liquids. This may cause damage to the oven. Do not cover or block any openings on the microwave oven.
18. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
19. Use the microwave oven only in accordance with the instructions given in this manual. This microwave oven is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
20. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained

to use the appliance in a safe manner and understand the risks involved with the improper use of the appliance. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision.

21. The microwave oven is designed to heat food and beverages. Drying food or clothing and heating cushions, slippers, sponges, wet fabric and similar items may lead to injury, explosion or fire.
22. This appliance is intended for household use and similar areas, including:
  - kitchenettes in shops, offices and other workplaces
  - appliances used in the agricultural industry
  - appliances used by guests in hotels, motels and other residential environments
  - appliances used in Bed&Breakfast establishments

### Do not expose yourself to excessive microwave energy

1. Do not attempt to operate the microwave oven if the door is open. By doing so, you can become exposed to harmful microwave energy. Do not attempt to break or hold safety locks on the oven door.
2. Do not insert foreign objects between the oven door. Make sure dirt or residue from cleaning agents are not left on the door seal or sealing elements of the oven.
3. Do not use the oven if damaged. The oven door should be perfectly tight upon closing and should not be damaged. Examples of damage caused to the oven door:
  - a) DENTING the oven door.
  - b) Loose or broken door HINGES or SAFEGUARDS.
  - c) OVEN DOOR SEAL OR SEALING AREAS ON THE FRAME HEAD.  
Adjustments or repairs to the microwave oven should only be performed by a qualified person.
4. As with most appliances designed for cooking, a strict supervision is necessary to reduce the risk of fire in the oven space.

### In case of fire:

1. Do not open oven door.
2. Turn off the oven and unplug cord from socket.
3. Turn off the master power switch.

### Material that can be used in the microwave oven

Containers	Notes
Aluminium foil	Only to cover small parts of food. Covering small amounts of meat or poultry with foil prevents overcooking or burning the food. The foil must be at least 2.5 cm away from the inner oven surface (the foil can bend if too close).
Baking trays	Follow the instructions of the manufacturer. The bottom of the baking container must be at least 5 mm above the turntable. Improper handling can lead to cracking the turntable.
Plates	Use only plates and dishes specified for microwave oven use. Follow the instructions of the manufacturer. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.
Glass jars and jugs	Always remove the cover. Only heat the food. Do not cook! Most glass jugs and jars are not resistant to high temperatures and can crack.
Glass baking dishes	Use only those glass baking dishes resistant to high temperatures. Make sure the bowl does not have a metal border or other metal objects. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.

## CLEANING

Make sure you unplugged the oven from the outlet by disconnecting the plug from the outlet.

1. Use a damp cloth and clean the inside of the oven.
2. Clean accessories as usual in soap water.
3. Clean the door frame, seal and neighbouring parts carefully using a damp cloth dipped into dishwashing detergent and wipe dry. The microwave oven must be grounded. The plug should be connected only to a properly grounded outlet.

Refer to a qualified electrician or service technician if you have any doubts regarding proper wiring or experience malfunctioning.

1. The microwave oven is equipped with a short cord to reduce the risk of tripping or tangling.
2. Long extension cords must meet the following requirements:
  - a) With respect to electric load, the rated values of the extension cord and outlet should comply with the rated values of the microwave oven.
  - b) The extension cord must be three-wire and the plug must be equipped with a grounding pin.
  - c) The cord must be sufficiently hidden, not hanging over the kitchen counter, to prevent against tripping over the cord or being pulled out by children.

## UTENSILS AND DISHES

### CAUTION

#### Risk of injury

Tightly closed containers can explode when heated. Closed containers must be opened prior to cooking and plastic containers shall be pierced, see Materials to find out what material can and can not be used in the microwave oven. Some non-metal material may not be safely used for oven heating. If you are not sure whether or not the material is safe for oven heating, proceed as follows:

#### Test the container:

1. Fill the container, to be heated in the microwave oven, with cold water (250 ml).
2. Heat for 1 minute at maximum cooking power.
3. Check the temperature of the tested container carefully. If the tested container is warm, do not use it for oven heating.
4. Do not cook more than 1 minute.

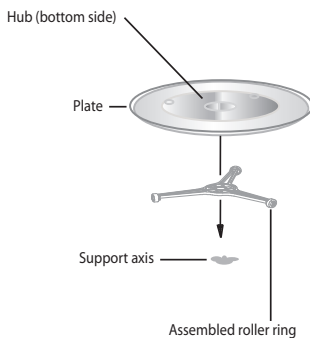


Baking bags	Follow the instructions of the manufacturer. Do not close using metal clips. Leave the bag slightly opened enabling the free release of hot steam.
Paper trays	Suitable only for heating or short cooking. Do not leave the oven unattended while cooking.
Paper towels	Use these to cover food or remove melted grease. Use for short-term cooking only. Do not leave the oven unattended while cooking.
Parchment paper	Use for covering food, packing food for stewing and as protection against spattering.
Plastic material	Use only plates and dishes specified for microwave oven use. Follow the instructions of the manufacturer. Plastic material, suitable for microwave oven use, should be equipped with a specific label: "Suitable for microwave ovens." Some plastics become softer as a result of long-term exposure to high temperatures. "Boiling bags" and baking sacks must be cut, pierced or otherwise vented according to the food manufacturer's instructions.
Plastic packing foil	Use only plates and dishes specified for microwave oven use. Use them for covering food and to maintain food moist while cooking. Make sure the plastic foil does not touch the food being prepared.
Thermometers	Use only thermometers suitable for microwave oven use. (Thermometers for meat, bread products and candy.)
Wax paper	Use for covering food, as protection against spattering and to maintain food moist while cooking.

## Material, which may not be used for oven heating

Utensils and dishes	Notes
Aluminium platters and trays	Risk of bending. Move the food to a container suitable for microwave oven use.
Food and cardboard boxes with metal holders	Risk of bending. Move the food to a container suitable for microwave oven use.
Metal dishes and dishes with metal objects	Metal prevents the penetration of microwave energy. Metal borders can bend.
Wired closing rings	Risk of bending and fire inside the oven.
Paper bags	Risk of catching fire. Risk of fire inside the oven.
Foam material	Plastic foam can melt at high temperatures and spoil food.
Wood	Wood dries and can crack when cooked.

## INSTALLING THE TURNTABLE



1. Do not lay the turntable face down. The turntable must always rotate freely.
2. Do not use the oven without the roller ring and the glass tray.
3. All food and containers must always be placed on the turntable.
4. If the glass tray breaks or the roller ring is damaged, contact the nearest authorized service center.

# ASSEMBLING THE MICROWAVE OVEN

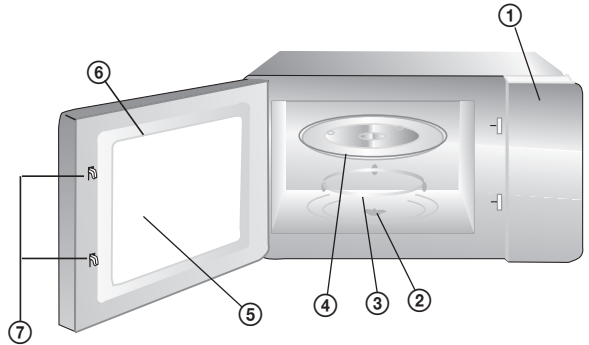
## Parts and features

Unpack the oven and all accessories.

The oven comes with the following accessories:

Glass turntable	1
Assembled support	1
Operating manual	1

1. Control panel
2. Turntable spindle
3. Assembling the roller ring
4. Glass tray
5. Oven door window
6. Door assembly
7. Safety lock



## INSTALLATION

Remove all packaging material and take out all accessories.

Make sure the oven is not damaged in any way (dented or damaged door etc.). Do not install the microwave oven if damaged.

### Kitchen counter worktop

**Oven body:** Remove all protective foil from the oven surface.

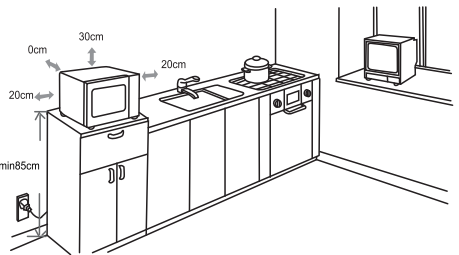
**Do not remove the light brown foil, screwed to the inside of the oven. This foil protects the oven magnetron.**

### Installation

1. Place the oven on a flat surface with a sufficient amount of space around the appliance to ensure the proper function of exhaust vents.

You can place the oven with rear to the wall.

- a) Leave at least 30 cm of free space above the oven.
- b) Do not remove oven legs.
- c) Do not block exhaust vents. Blocking the exhaust vents could cause damage.
- d) Place the oven as far away from the radio or television as possible.  
The microwave oven can interfere with the television and radio signal.



2. Connect the oven to a standard electricity network. Make sure the voltage and frequency on the oven label corresponds with the network voltage and frequency.

**ATTENTION:** Do not install the oven above or near the kitchen stove, or near another source of heat. Placing the oven by a heat source could damage the oven and result in losing the warranty. The microwave oven should be used in an open space and should not be placed in a cabinet.

The surface of the microwave oven can become hot during operation.





Hot surface!

## USING THE APPLIANCE

This microwave oven uses modern electronic controlling to configure cooking parameters to better meet your needs.

### Setting the time



When you plug in the microwave oven, the display shows "0:00" and you will hear an audio signal.

1. Press "**CLOCK PRE-SET**", the display flashes the hour.
2. Set the hour by turning the control knob  in the 0-23 range.
3. Press "**CLOCK PRE-SET**", the display flashes the minutes.
4. Set the minutes by turning the control knob  in the 0-59 range.
5. Press "**CLOCK PRE-SET**" to finish the clock setting. The colon between hours and minutes starts flashing.

#### Note:

1. If you do not set the clock of the appliance, the microwave oven will not show time after turning on and the timer will not work.
2. If you do not continue with the operation when setting the clock, for 1 minute, the microwave oven will return automatically to previous state.

## Cooking in the microwave oven

1. Press "**MICROWAVE**" once, the display shows "P100."
2. Press "**MICROWAVE**" repeatedly or turn  to select the power level (each pressing or turn shows in order "P100", "P80", "P500", "P30" and "P10").
3. Confirm by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**."
4. Set the cooking time by turning  (setting is in the 0:05 – 95:00 range).
5. Press "**START/+30SEC./CONFIRM**" to start cooking.


**Note:** You can set the time at different intervals with following step:

0–1 minute: 5 s      1–5 minutes: 10 s      5–10 minutes: 30 s      10–30 minutes: 1 minute      30–95 minutes: 5 minutes

## Cooking power table


Cooking power	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Display	P100	P80	P50	P30	P10

## Rapid cooking


1. Press the button "**START/+30SEC./CONFIRM**" in the standby mode. 30 seconds of cooking starts at 100% power level. Each additional pressing of the button extends the cooking time by 30 seconds. The maximum cooking time is 95 minutes.
2. During microwave cooking and defrosting by time you can extend the cooking time by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**."
3. In the standby mode, you can turn the  to the left and set the cooking time directly. When you select the time, start cooking by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**." The microwave power level is set to 100%.

**Note:** In the automatic program and auto defrost by weight modes, you cannot extend the cooking time by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**."

## Defrosting according to weight

1. Press once "**WEIGHT/TIME DEFROST**". The display shows "dEF1."
2. Turn  to set the weight of the food in the 100 g – 2000 g range.
3. Press "**START/+30SEC./CONFIRM**" to start defrosting.

## Defrosting according to time




1. Press twice "**WEIGHT/TIME DEFROST**". The display shows "dEF2."
2. Turn  to adjust the heating time.
3. Press "**START/+30SEC./CONFIRM**" to start defrosting.

## Cooking in phases

2 different preparation phases at most can be set for cooking. If one of the phases is defrosting, this phase should be set as the first one. After each phase is finished, you hear an audio signal and another phase starts.

**Note:** Automatic menu can be set as one of the phases.



**Example:** If you want to defrost the food for 5 minutes and then cook 7 minutes at 80% power level, proceed as follows:

1. Press twice "**WEIGHT/TIME DEFROST**". The display shows "dEF2."
2. Turn the  to set the defrost time to 5 minutes.
3. Press once "**MICROWAVE**".
4. Turn the  to set the microwave power level to 80% (it has to show "P80").
5. Confirm by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**".
6. Turn the  to set the cooking time to 7 minutes.
7. Press "**START/+30SEC./CONFIRM**" to start the food preparation.

## Preset function



1. First, set the clock (see the part about clock setting).
2. Enter the cooking program. The program may have maximum two phases. The defrost mode should not be used in the preset function.

**Example:** If you want to cook at 80% power level for 7 minutes.

- a. Press once "**MICROWAVE**".
- b. Turn the  to set the microwave power level to 80% (it has to show "P80").
- c. Confirm by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**".
- d. Turn the  to set the cooking time to 7 minutes.



After the steps described above, do not press "**START/+30SEC./CONFIRM**," but proceed as follows:

3. Press "**CLOCK PRE-SET**", the display flashes the hour.

- Set the hour by turning the control knob  in the 0-23 range.
- Press "**CLOCK PRE-SET**", the display flashes the minutes.
- Set the minutes by turning the control knob  in the 0-59 range.
- Press "**START/+30SEC./CONFIRM**" to finish setting. When the programmed time comes, two audio signals sound and the cooking starts automatically.

**Note:** This function requires setting the clock. Otherwise, the timer function will not work.

## Automatic menu

- In the standby mode turn the  to the right to select one of the automatic programs A-1 to A-8.
- Confirm your selection by pressing "**START/+30SEC./CONFIRM**".
- Turn the  to set the weight of the food.
- Press "**START/+30SEC./CONFIRM**" to start the food preparation.
- After the cooking is finished, you will hear five audio signals.

## Automatic menu programs

Menu	Weight (g)	Display	Menu	Weight (g)	Display
A-1 (warming)	200	200	A-2 (vegetable)	200	200
	400	400		300	300
	600	600		400	400
A-3 (fish)	250	250	A-4 (meat)	250	250
	350	350		350	350
	450	450		450	450
A-5 (pasta)	50 (+450 ml of water)	50	A-6 (potatoes)	200	200
	100 (+800 ml of water)	100		400	400
				600	600
A-7 (pizza)	200	200	A-8 (soup)	200	200
	400	400		400	400

## Child lock

**Lock:** In the standby mode press "**STOP/CLEAR**" for 3 seconds. You will hear a long beep indicating that the controls are locked and the display shows "L L L L L".

**Unlock:** In the locked state press "**STOP/CLEAR**" for 3 seconds. A long beep indicates the release of controls.

## Displaying current status

- If you press the button "**MICROWAVE**," during the microwave cooking, the current microwave power level will be displayed for 2-3 seconds.
- In the presets mode you can press the "**CLOCK/PRE-SET**" button to check the remaining time until the delayed start. The set time will flash on the display for 2-3 seconds and then the display will show the clock.
- You can find the current time during cooking by pressing "**CLOCK/PRE-SET**" (it will be displayed for 2-3 seconds).

## General operating instructions

- When turning the control knob, a beep sounds.
- If you open the oven door during cooking, you have to press the "**START/+30SEC./CONFIRM**" button to continue cooking.
- If you set a program and do not press the "**START/+30SEC./CONFIRM**" button within 1 minute, the current time appears on the display and the program is cancelled.
- Effective pushing of a button is indicated by a beep.
- When the cooking is finished, you will hear the audio signal five times.

## TROUBLESHOOTING

Common	
The microwave oven interferes with the television reception.	The microwave oven can interfere with the radio and television when operating. It is similar to the interference of small electrical appliances such as the blender, vacuum cleaner and electrical ventilator.
Dimming the oven light	Cooking with low microwave power level may dim the oven light. This effect is normal.
Steam is accumulated on the door, hot air is coming from vents.	Steam can be released from food while cooking. Most of the steam is released through the exhaust vents, though some can accumulate in a cooler place, such as the door. This effect is normal.
The oven was started empty by accident.	The oven should not be operated empty. It is very dangerous.

Problem	Possible cause	Correction
The oven will not start.	The power cable is not firmly plugged in.	Unplug the cord from the outlet. Plug the cord back into the outlet after approximately 10 seconds.
	The fuse burned out or the circuit breaker was tripped.	Replace the fuse or reset the circuit breaker (repaired by a service technician from our company).
	Problem with the outlet.	Try connecting another electrical appliance into the outlet.
The oven does not heat.	The door is not properly closed.	Close the door properly.
The turntable makes noises when the microwave oven is operating.	The rotating glass tray or the bottom of the oven are dirty.	Clean the oven according to the instructions stated in chapter "Cleaning."

## TECHNICAL DATA

20 l capacity

Microwave power output 700 W

Turntable Ø 255 mm

Weight 10.5 kg

Sizes 439.5 × 336 × 258.2 mm

Nominal voltage: 230 V~ 50 Hz

Nominal input power: 1050 W

Operating frequency: 2450 MHz

Noise level: 63 dB

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



GB





# www.ecg.cz

## Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz  
zelená linka: 800 121 120

CZ

## Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73  
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

## Wyłączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

## Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

## Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2  
DE-93413 Cham

Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.